# La Liberté

60¢ plus TPS



Volume 79 n° 18 Saint-Boniface, du 31 juillet au 6 août 1992 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998

**Citation de la semaine**

***«Comme il n'y avait qu'une porte, les vaches devaient passer par la maison pour se rendre à l'étable.»***

Raymond Philippot, de Saint-Claude, au sujet des problèmes rencontrés par son grand-père lors de rénovations alors qu'il habitait en Bretagne. **Page 13.**

## Les deux Gérard

Il y a deux Gérard dans l'actualité: le Franco-Manitobain qui a reçu un prix en agriculture et le célèbre Canadien français qui sera le conférencier invité au banquet du Rassemblement du siècle au Collège universitaire de Saint-Boniface. **Page 5.**



photo: Sylviane Lanthier

## 101, 102, 103...

**Alexis Philippot continue de garder son avance sur le village centenaire de Saint-Claude. Le 5 juin dernier, il a eu 103 ans. La santé n'est plus ce qu'elle était, mais les anecdotes restent! Page 13.**

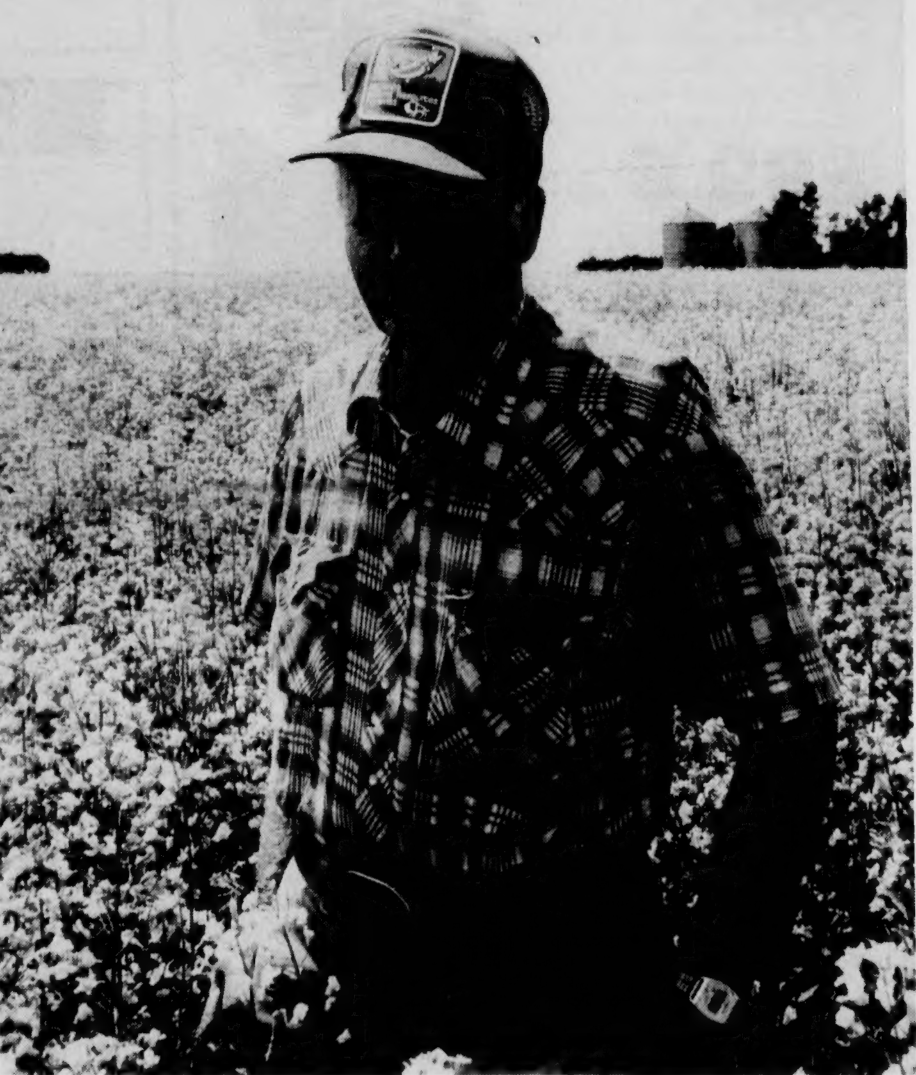


photo: Robert Dussault

## Sur la bonne voie

**Pour Jean-Charles Fontaine, cultivateur de canola à Sainte-Agathe, les récoltes vont être de première classe dans toute la région. «Le blé et l'orge sont de bonne qualité et tout pousse très bien. Mais ça prendrait du beau temps pour améliorer encore plus. De la pluie, on en a eu en masse.» Un survol des régions en page 6.**

## Encore des nouveautés

Voulez-vous goûter à la liqueur de bleuet, acheter une pièce du 125e anniversaire du Canada ou assister à un mariage? Alors c'est Folklorama qu'il vous faut, à compter du 2 août. **Page 9.**

## La crosse manitobaine

Une équipe de Saint-Boniface a remporté la finale junior A lors des championnats provinciaux de crosse. Un sport méconnu qui devient plus populaire. **Page 11.**

## Adieu parcomètres

Les commissionaires zélés ne nous feront plus le coup sur Provencher, Taché et Marion. **Page 7.** Le dernier à s'en plaindre, c'est le Croissant. **Voir la lettre en page 5.**

**LA LIBERTÉ**

Journal hebdomadaire publié le vendredi
par la Société Presse-Ouest Limitée

**Le journal de l'année de**

l'Association de la presse francophone (APF)
**de 1984 à 1991**

**Directeur et rédacteur en chef:** Yves CHARTRAND
**Directeur adjoint:** Jean-Pierre DUBÉ
**Journalistes:** Laurent GIMENEZ, Sylviane LANTHIER, Robert DUSSAULT, Nicole BELISLE
**Correspondant national:** Yves LUSIGNAN (Agence de presse francophone)
**Caricaturiste:** Cayouche (Réal BÉRARD)
**Collaborateur:** BICOLO
**Graphiste:** Gilbert PAINCHAUD
**Typographe:** Véronique TOGNERI
**Secrétaire-comptable:** Yvonne LARIVIÈRE
**Secrétaire-réceptionniste:** Christiane AVANTHAY
**Développement de photos:** Hubert PANTEL

**Heures du bureau:** 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable. Le journal ne s'engage pas à publier les lettres qui n'auront pas été dactylographiées ou écrites LISIBLEMENT à la main. Les communiqués de presse envoyés à la rédaction devront aussi être écrits de façon lisible.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) **237-4823**. Télécopieur: (204) **231-1998**.
**L'heure de tombée pour les annonces est le mardi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10%.**
**Représentation nationale: OPSCOM (613) 234-6735.**
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

**L'abonnement annuel** coûte 25$ au Manitoba et 30$ ailleurs au Canada. À ces tarifs s'ajoute la TPS fédérale de 7%. Aux États-Unis et outre-mer, le tarif est de 35$ par année, sans TPS. Les abonnés manitobains qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ au moment du changement d'adresse.

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.


## CAYOUCHE




## SOMMAIRE

### ACTUEL





Plus de parcomètres. Page 7.

### CULTUREL



### SPORTS



### SOCIÉTÉ





Alexis Philippot. Page 13.

### Le MANITOBA de A à Z

## Ici et ailleurs

**Ralentissement de l'habitation**

*Manitoba* - La construction résidentielle a ralenti au deuxième trimestre, même si le niveau d'activité est en hausse par rapport à l'an dernier. Selon la Société canadienne d'hypothèques et de logement, le nombre total des mises en chantier à l'échelle provinciale au deuxième trimestre est passé de 365 logements en 1991 à 474 en 1992, soit une augmentation de 30 %. En données désaisonnalisées, les mises en chantier accusent cependant une baisse par rapport au premier trimestre de 1992, imputable à la faible activité dans les régions rurales et au ralentissement dans la catégorie des appartements. Au deuxième trimestre, 423 maisons individuelles ont été mises en chantier, soit une hausse de 16 % comparativement à 1991. Au cours des six premiers mois de 1992, 911 logements ont été mis en chantier, une augmentation de 30 % par rapport à 1991.

**De l'insulte à l'injure**

*Ottawa* - Alors que neuf gouvernements provinciaux ont accepté la responsabilité de voir à l'épanouissement et au développement de la dualité linguistique, le fédéral s'évertue à présenter des modifications à la clause Canada qui réduisent de plus en plus sa portée et sa valeur. Selon la Fédération des communautés francophones et acadienne, celle datée du 22 juillet limite la responsabilité des gouvernements aux droits acquis fort peu nombreux des francophones et réintroduit la clause dérogatoire. Le directeur général Marc Godbout ne peut admettre que le fédéral, en cherchant à trouver une solution pour régler le problème que pose au Québec sa minorité anglophone, réduit les revendications des communautés francophones. (APF)

**De la soupe aux tissus**

*Portage* - L'usine de Campbell Soup, inoccupée depuis 1990, accueillera le seul fabricant de tissus de l'Ouest canadien, Calwest Tissus, dès cet automne. La compagnie est la plus récente initiative d'un entrepreneur qui a déjà des usines au Québec et en Ontario. Calwest recevra 700 000 $ de Diversification de l'économie de l'Ouest et 500 000 $ du gouvernement manitobain. De plus, la ville de Portage-la-Prairie et la société Campbell rendront disponible l'emplacement de l'ancienne usine.

**79 % en faveur du choix**

*Toronto* - Selon un sondage réalisé par Environics en juin auprès de 1 511 personnes, 79 % sont d'accord avec l'idée qu'un avortement est une décision médicale à prendre entre une femme et son médecin. Il y a quatre ans, le taux était de 71 %.

# ACTUEL

*Les raisons du congédiement de Louis Bernardin, selon le Conseil de la Villa Youville*

## «Un problème d'attitude et un comportement inacceptable»

**Le conseil d'administration de la Villa Youville à Sainte-Anne-des-Chênes a fait connaître, à la suite d'une réunion spéciale le 27 juillet, les raisons qui ont entraîné le renvoi une semaine plus tôt du directeur général, en poste depuis 27 ans.**

Selon le Conseil du foyer pour aînés, Louis Bernardin avait «un problème d'attitude et un comportement inacceptable» à l'égard de certains employés et du comité exécutif.

Les raisons ont été fournies à la demande de Louis Bernardin, qui n'avait reçu qu'une lettre très sommaire lorsqu'il avait été relevé de ses fonctions.

Selon les informations recueillies par La Liberté, le motif principal du renvoi de Louis Bernardin serait qu'il n'a pas voulu congédier son adjointe depuis deux ans, la directrice du nursing Stella Archambault (1), qui éprouvait apparemment des ennuis avec des membres du personnel de la Villa.


Archives La Liberté

Louis Bernardin.

Louis Bernardin se serait alors fait demander de démissionner. Devant son refus, les administrateurs de la Villa Youville lui auraient demandé sa clé.

De plus, il a reçu une lettre signée par le président Robert Lafrenière, dans laquelle on indique que «les conditions de séparation vous seront présentés d'ici la fin juillet.»

Il semblerait maintenant qu'en même temps que les raisons de son renvoi, Louis Bernardin recevra une offre dans une tentative de médiation entre les deux parties.

Il a été impossible de connaître ses réactions puisque lundi, après une fin de semaine occupée à recueillir les témoignages de sympathie, il a préféré quitter la province pour quelques jours de vacances en attente des explications de son renvoi.

On sait par ailleurs qu'à ce stade-ci, Louis Bernardin ne rejette évidemment pas la voie légale afin de protéger sa réputation.

Quant au conseil d'administration, il préfère ne pas élaborer davantage sur la situation. Le Dr Lafrenière ne veut pas parler directement aux médias.

Toutefois, il est intéressant de noter que le porte-parole qu'il a délégué, Normand Roy, a d'abord déclaré le 22 juillet à la télévision que Louis Bernardin avait démissionné de son poste.

Maintenant, en fournissant des raisons, le conseil d'administration confirme qu'il a bel et bien relevé Louis Bernardin de ses fonctions.

**Yves CHARTRAND**

*(1) Mentionnons que de toute façon, Stella Archambault a été congédiée plus tard dans la semaine. Elle aussi songerait à des procédures légales.*

SAINT-BONIFACE

## Le retour de Georges Provost

**La nouvelle carte électorale de Winnipeg incite un ancien conseiller de Saint-Boniface et de Winnipeg à se présenter aux élections municipales du 28 octobre.**

Georges Provost sera candidat dans le nouveau quartier de Saint-Boniface parce que, selon lui, la personne élue sera alors «comme le maire de Saint-Boniface, la même chose que dans le temps.»

Résidant de Saint-Boniface depuis toujours, Georges Provost a été élevé à Norwood, puis a résidé dans le parc Windsor avec sa femme et ses cinq enfants. Il habite maintenant Southdale.

Comme conseiller de la ville de Saint-Boniface de 1966 à 1968, Georges Provost a été président des comités des services sociaux, des parcs et loisirs, et du personnel. Aux élections d'octobre 1968, il s'est présenté à la mairie, mais a terminé en quatrième place de la course remportée par Ed Turner.

De 1977 à 1980, Georges Provost a représenté le quartier de Langevin à la ville de Winnipeg. Au cours de cette période, il a siégé à plusieurs autres comités dont ceux de la bibliothèque, du taxi, du zonage, ainsi qu'au comité communautaire Saint-Boniface-Saint-Vital. À l'élection de 1980, il a toutefois perdu son siège aux mains de l'actuelle conseillère Evelyne Reese.


photo: Yves Chartrand

Georges Provost.

Âgé de 55 ans, Georges Provost a récemment quitté son poste de vice-président à l'Association des manufacturiers canadiens. Il est maintenant consultant, ce qui le rendrait disponible pour occuper à temps plein le poste de conseiller.

**Y.C.**

*Greg Selinger à la mairie*

## Sous la bannière du WIN?

**Officiellement candidat à la mairie de Winnipeg, le conseiller de Taché depuis 1989, Greg Selinger, espère pouvoir se présenter sous la bannière du groupe WIN (Winnipeg in the Nineties).**

«Je ferai des démarches auprès de WIN au mois d'août, explique l'aspirant maire, afin que le parti endosse ma candidature.»

WIN est le seul parti officiellement organisé à Winnipeg; s'il endossait la candidature de Greg Selinger, ce qui devrait se faire sans peine, estime ce dernier, cela signifierait que le conseiller de Taché débuterait sa campagne à la mairie avec une équipe de candidats dans une quinzaine de districts électoraux. Ce qui représente un avantage appréciable, reconnaît-il.

Greg Selinger endosse pour sa part les dossiers défendus par WIN. Sans vouloir commencer si tôt sa campagne électorale, il avance vouloir «développer l'économie de Winnipeg tout en préservant la qualité de l'environnement.»

Greg Selinger — photo: Yves Chartrand

Bilingue, il milite aussi en faveur du respect des droits des minorités et reconnaît l'importance des deux langues officielles et des services qui s'ensuivent.

**S. L.**

*Pensez à recycler ce journal*

# ÉDITORIAL

## Par en avant, M. Mulroney

24 juin 1968. Le premier ministre du Canada, Pierre Elliott Trudeau, assiste au défilé de la Saint-Jean-Baptiste à Montréal. Soudain, les projectiles commencent à fuser en direction de l'estrade d'honneur. Plusieurs personnes tentent d'attirer le premier ministre vers la sortie. Mais il refuse obstinément. Le lendemain, les libéraux de Pierre Trudeau remportent facilement l'élection. C'est le premier gouvernement majoritaire depuis dix ans. Pour plusieurs historiens, c'était clair et net: le geste de Trudeau a fait figure de symbole du premier ministre canadien qui tient tête aux séparatistes québécois.

24 juillet 1992. Brian Mulroney est au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la seule région québécoise à voter oui lors du référendum de 1980. Une visite de courtoisie, commence-t-il par dire. Le premier ministre adore ce type de rencontre du genre campagne électorale. C'est bien ça le problème. Brian Mulroney a soigneusement évité de défendre l'entente entre les neuf premiers ministres provinciaux conclue par Joe Clark. Personne n'a tiré de tomates au p'tit gars de Baie-Comeau, mais quand les applaudissements ont été les plus nourris, c'était tout juste après l'annonce d'un pont.

Alors que le premier ministre tente d'être imprécis sur ses intentions, les gens le ramènent toujours à la réalité. Ce que les Québécois semblent vouloir, c'est d'un fédéralisme rentable. Quand on leur met du cash sur la table, ils applaudissent. Ça, et puis ne rien faire qui semble réduire l'influence du Québec, pour ne pas placer Robert Bourassa dans une position inconfortable. Le premier ministre en était rendu à dire qu'il faudrait qu'il finisse par manger un jour avec son homologue québécois. Bien sûr! Et puis, il faudrait peut-être qu'ils se parlent sérieusement, au lieu de faire perdre son temps à tout le monde.

C'est le fédéral qui avait fixé l'échéance au 15 juillet. Maintenant, dans ce que Jean Chrétien a très justement appelé un merdier constitutionnel, on tente de faire revenir Robert Bourassa à la table de négociations par la porte d'en arrière, à l'occasion d'une prétendue rencontre de discussions. Est-ce qu'on n'a pas suffisamment discuté depuis des mois, sinon depuis des années?

La plus grande différence finalement entre les attitudes Trudeau et Mulroney après toutes ces élucubrations reste la clarté. L'attitude Trudeau était parfois arrogante, parfois insensible, parfois irréaliste. Mais Brian Mulroney, lui, semble toujours vouloir repousser la frontière du ridicule.

Le premier ministre pense encore peut-être qu'on ne voit pas ce qu'il continue à faire: inciter des négociations laborieuses, puis tenter de modifier le résultat en étant ouvert, par exemple, à ce que le Québec retrouve le contenu de Meech dans l'entente Clark ou puisse avoir un droit de veto sur la formation de nouvelles provinces.

Le Québec croit peut-être au fédéralisme rentable, une formule que préconise Robert Bourassa. Le problème, ce n'est pas seulement de satisfaire aux exigences du Québec, c'est d'arriver à trouver un terrain global d'entente à travers le merdier Mulroney. C'est ça ou bien l'approche Trudeau, soit le couperet. Si on ne veut pas revivre cette époque, que le premier ministre canadien arrête de niaiser avec la "puck", de tenter de la passer par les côtés du filet. C'est beaucoup plus facile de scorer par en avant, même s'il y a plusieurs gardiens. À la vue de tout le monde, c'est moralement légal.

Yves CHARTRAND




*En faveur d'une stratégie nationale plus agressive*

## Les Franco-Albertains s'affichent dans de grands médias

**«M. Mulroney ne veut pas que les Franco-Albertain.e.s deviennent des "cadavres encore chauds"?» C'est cette question que lance cette fois l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) au premier ministre par l'intermédiaire de quatre quotidiens du Québec et de l'Ontario.**

La campagne publicitaire de l'ACFA se poursuit donc. L'annonce publicitaire d'une demi-page, parue dans Le Droit et The Citizen d'Ottawa, Le Devoir de Montréal et Le Soleil de Québec, traduit les besoins constitutionnels franco-albertains

Plus tôt, au début juillet, l'organisme porte-parole des Franco-Albertains a fait publier une lettre tout aussi revendicatrice destinée à Brian Mulroney dans les deux quotidiens de la capitale nationale.

Enfin, dans le Globe and Mail de Toronto, on avait adressé une autre missive aux dix premiers ministres provinciaux. Cette dernière représente, à elle seule, une dépense de l'ordre de 10 000 $. Par ailleurs, le 1er juillet, l'ACFA a misé sur l'impact de la télévision en achetant au coût de 4 000 $ du temps d'antenne aux réseaux français et anglais de Radio-Canada en Alberta.

Jusqu'ici les coûts de cette stratégie promotionnelle sont estimés à 30 000 $... et ce n'est pas fini. D'autres initiatives sont prévues.

Les budgets de l'organisme prévoient des investissements de cette nature; l'ACFA dispose d'une fondation, créée grâce à la vente des installations de la radio française à Radio-Canada. Les intérêts de cette fondation permettent d'obtenir des revenus autrement que par les subventions du secrétariat d'État.

Mais les initiatives franco-albertaines ne se font pas sans irriter certains leaders francophones. La publicité pourrait-elle présenter une image d'une francophonie canadienne divisée? La Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) n'a pas voulu se prononcer sur la démarche de l'ACFA.

Pour sa part, Réal Boudreau, président de la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse, qui est aussi membre de la FCFA, ne croit pas que l'initiative des Franco-Albertains puisse diviser les troupes.

«Je ne vois pas quel bien ce la peut apporter bien que je ne pense pas que cela puisse nuire. Nous, on n'a pas les moyens (pour ce genre de campagne). On garde nos projets spéciaux pour travailler avec nos communautés.»

Il souligne du même souffle qu'il est satisfait des résultats de la statégie de lobbying adoptée par les membres de la FCFA. «Il a déjà été question d'une campagne médiatique à l'échelle nationale. Et nous, en Nouvelle-Écosse, on s'y était opposé. Le lobbying porte ses fruits.»

Les francophones ont obtenu du ministre des Affaires constitutionneles, Joe Clark, l'assurance d'être au rendez-vous lorsque les premiers ministres se réuniornt pour conclure le pacte constitutionnel.

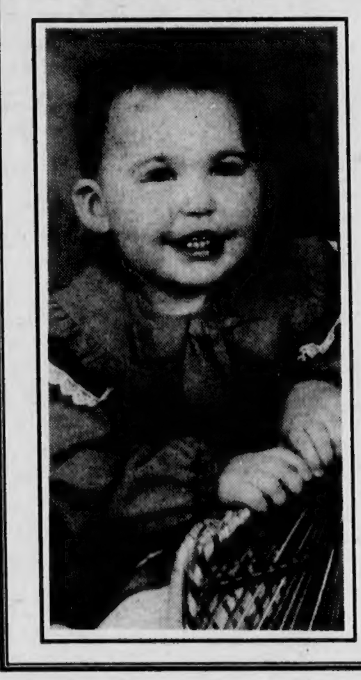
Ce n'est pas d'hier que les Franco-Albertains font leur petit bonhomme de chemin. En juin dernier, ils avaient publiquement contesté la stratégie de lobbying mise de l'avant par la FCFA. Quelques jours plus tard, lors de l'assemblée annuelle à Ottawa, ils décidaient cependant de rester membre à part entière de l'organisme.

Ils avaient alors indiqué que cette décision ne les empêchait pas de continuer d'être très actif dans le dossier constitutionnel. Selon l'ACFA, les gestes se font «dans le mesure de nos moyens parce que notre communauté nous demande de le faire.»

Les Franco-Albertains prévoient aussi entreprendre une tournée au Québec afin de sensibiliser cette population à leur réalité. «Ce qu'on voudrait, lance le président Denis Tardif, c'est que quelqu'un commence à dire que les francophones devraient avoir des choses (dans le dossier constitutionnel). Sans cela, on est voué à la disparition!» (APF)

(Note de La Liberté: les représentants de l'ACFA sont d'ailleurs passés de la parole aux actes dès la semaine dernière en se rendant à Montréal pour demander aux Québécois d'influencer leur premier ministre Robert Bourassa.)

## T'es en parenté avec qui, toi?



Bonjour! Je m'appelle Christine Melissa Graff.

Je suis née le 18 février 1991 à l'Hôpital Saint-Boniface.

Mes parents sont Brigitte (Lambert) et Garth Graff. Je suis aussi la petite soeur de Stephanie.

Mes grands-parents sont Yvette et Henri Lambert (née Desrosiers, ainsi que Phillip et Deanna Graff (née Auger).

## La petite histoire du Manitoba

par René Ammann

**30 — 1768**
Les minutes du "Council" du Québec notent que la traite est libre: sur les terres de Rupert, les Indiens ont le droit de traiter avec les Français ou les Anglais.

**31 — 1857**
L'expédition Hind-Dawson arrive à fort William. Elle était chargée d'explorer la région entre la rivière Rouge et les Grands Lacs afin d'ouvrir une route, la meilleure possible, dans les terres britanniques.

### Août

**1 — 1785**
* La Compagnie du Nord-Ouest craint de voir les Américains s'emparer du commerce des fourrures dans la région des Grands Lacs. Elle obtient de la Compagnie de la Baie d'Hudson une surveillance accrue sur les lacs pour empêcher la traite avec les Américains.

**2 — 1846**
Au plus fort de l'épidémie de dysentrie, la Prairie du Cheval Blanc compte 321 morts (le seizième de la population) depuis 45 jours: l'hiver avait été trop doux.

**3 — 1883**
Mgr Taché bénit le pensionnat qui deviendra École Normale (Académie Taché) puis Hospice Taché. Mgr Taché avait été lui-même l'architecte de l'édifice.

**4 — 1846**
Roger Marion naît à Saint-Boniface. Étudie chez les Frères des Écoles Chrétiennes. Maire de Saint-Boniface pendant trois ans. Député pour deux mandats à la Législature manitobaine.

**5 — 1877**
Onésime Dorval arrive à Winnipeg. Elle fonde une école à Baie Saint-Paul, s'occupe de l'orphelinat des Soeurs Grises à Saint-Albert, sert au lac Sainte-Anne puis à la mission de Saint-Laurent, puis s'installe à Battleford.

L'astérisque (*) indique que l'information rapportée a été consignée ce jour-là dans un journal, un journal d'un des différents postes de traite ou qu'elle provient de correspondance.

LETTRES

# Les derniers visiteurs de France à nous quitter

Monsieur le rédacteur,

Le dimanche 19 juillet, le père Piers, Breton d'origine et missionnaire au Congo depuis 40 ans, célébrait la messe dominicale. Dans l'assistance, on reconnaissait aussi cinq Bretons, la famille Evans-Le Beller, et Bernadette Lemoing.

Ces six Bretons ont une parenté nombreuse à Saint-Claude. Et, se quitter n'est pas facile.

Les Bretons sont venus très nombreux à Saint-Claude, en trois contingents: 1904, 1905 et 1912. Aujourd'hui, les descendants sont nombreux et toujours fiers d'être Breton.

Pour la plupart, cultivateurs, on les voit comme le groupe ethnique fondateur de Saint-Claude. Il fallait d'abord défricher le terrain pour fonder une paroisse.

Ce sont les Bretons qui ont arraché les souches à la sueur de leur front. Voilà ce dont on se souvient en ce centenaire. Nous sommes fiers de nos pionniers. Nous sommes fiers de nos racines.

La présence de l'abbé Pierre Hervé, recteur de Guern, Bretagne; le père Piers de Melhrond, Bretagne et missionnaire en Afrique; la famille Evans-Beller de Pontivy, Bretagne, et Bernadette Lemoing de Guéméné, Bretagne servait non seulement à rehausser la fête mais surtout et avant tout à rendre hommage et respect à nos pionniers fondateurs.

C'est là la valeur de 100 ans. Ça ne s'efface pas. Ce n'est pas éphémère cette contribution, ce don de soi des cultivateurs. On en parle pas assez.

Rose Philippe
Saint-Claude

# Merci à Greg Selinger pour le retrait des parcomètres

Monsieur le rédacteur,

Quand j'ai appris voilà quelques mois que les commerçants du boulevard Provencher avaient enfin réussi à faire enlever les parcomètres, j'ai cru que le conseil municipal de Winnipeg pratiquait le deux poids, deux mesures.

Après avoir expliqué depuis des années combien les parcomètres en avant du Croissant, ma boulangerie-pâtisserie, nuisaient énormément à mon commerce, j'acceptais mal que les commerçants de la rue Taché continuent d'être pénalisés indûment.

C'était compter sans la volonté du conseiller municipal Greg Selinger de poursuivre la lutte pour que tous les commerçants de Saint-Boniface soient traités sur un pied d'égalité. Ses efforts ont enfin porté fruit il y a deux semaines.

Dorénavant, les clients du Croissant n'auront plus à payer une taxe de 25 cents avant d'acheter mes produits. Les nombreux excès des commissionnaires, hyperactifs au point de se mettre parfois en embuscade, sont donc tragi-comédies du passé.

Certains clients ayant été harcelés plusieurs fois, j'en étais rendu à prendre comme le plus haut compliment qu'ils restent fidèles au Croissant! Une cliente m'avait fait un jour la remarque suivante: monsieur Pichon, c'est de votre faute si les commissionnaires ont toujours le nez fourré par ici, vos bonnes odeurs les attirent! Merci donc pour le sens de l'humour canadien et le gros bon sens du conseil municipal.

Pour ma part, je veux vite oublier toutes mes frustrations accumulées à cause de ces ex-parcomètres et remercier grâce à La Liberté toutes les personnes qui sont restées fidèles au Croissant malgré ce pénible inconvénient.

Heureusement que les Manitobains oublient vite l'hiver à l'arrivée du printemps. Et si le mois d'août est beau, on oubliera même le temps couvert et frais de juin et juillet. Mais je n'oublierai pas le leadership du conseiller Greg Selinger, qui a su mettre la main à la pâte!

Jean-Pierre Pichon
Saint-Boniface
Le 23 juillet 1992

PROVINCE

## Des candidats pour le Prix Riel

**La date limite pour soumettre des candidatures au prix Riel 1991-1992 est le 30 septembre, a fait savoir la Société franco-manitobaine, qui a lancé cette distinction en 1982.**

Le prix annuel vise à reconnaître les Franco-Manitobains.es qui se sont distingué.e.s dans l'un ou l'autre secteur d'activités en français: éducation, culture, économie, juridico-politique, développement communautaire, patrimoine, communications, sports et loisirs, santé et services sociaux.

Les formulaires de proposition de candidatures sont disponibles au bureau de la SFM (233-4915), dans votre caisse populaire, ou auprès de votre personne contact de la SFM en région.

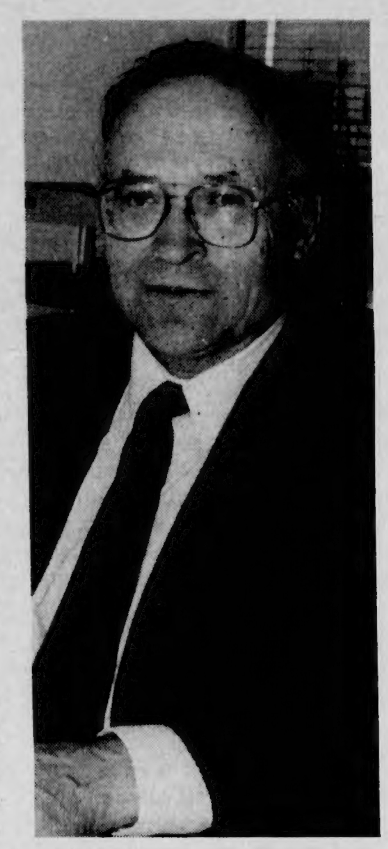
J.-P. D.



*Gérard Therrien honoré*

# Une belle carrière dans la gestion agricole

**Gérard Therrien, chef des programmes de la gestion agricole au ministère de l'Agriculture du Manitoba, vient de se voir remettre le Prix de la Société canadienne d'économie rurale et de gestion agricole, attribué pour la huitième année consécutive.**



Gérard Therrien

«C'est un honneur, estime l'heureux lauréat. Ce genre de chose, lance-t-il à la blague, on se demande comment le prendre sans se péter les bretelles!»

Ce prix, qui souligne l'apport d'un professionnel de la gestion agricole dans des domaines comme la recherche ou le développement de programmes, est un peu une reconnaissance pour toute sa carrière: «Dans mon cas, oui, c'est vrai», admet Gérard Therrien.

À 57 ans, le natif de Lorette a mené une belle carrière dans le domaine agricole. «D'abord agronome dans la région de St-Pierre et Steinbach, j'ai fait une maîtrise en économie agricole avec un mineur en économie générale. J'ai été spécialiste des régions au ministère, puis spécialiste de la province avant de travailler au programme de diversification des fermes et au programme de gestion agricole.»

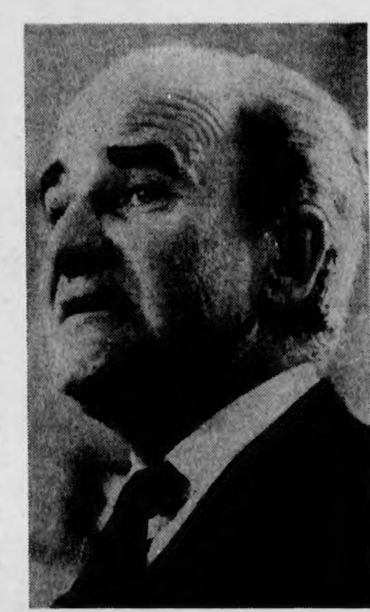
Gérard Therrien a mené plusieurs recherches, «surtout en gestion agricole et en développement de l'informatique comme outil de planification entre autres»; il a aussi contribué au développement de programmes de formation pour les agriculteurs.

**Sylviane LANTHIER**

SAINT-BONIFACE

# Gérard Pelletier au Rassemblement du siècle

**Au-delà de 1030 personnes sont déjà inscrites au Rassemblement du siècle, qui se tiendra au Collège universitaire de Saint-Boniface du 14 au 16 août.**



**Gérard Pelletier.**

De plus, il ne reste que dix billets pour le banquet du samedi soir, ajoute Alfred Monnin, ce qui fait que le comité organisateur atteindra ses objectifs de 650 convives au banquet et de 1 000 inscriptions pour la fin de semaine.

Le conférencier invité à ce banquet sera l'honorable Gérard Pelletier, ancien journaliste, ministre fédéral, ambassadeur du Canada en France et surtout secrétaire d'État au moment de la fondation de la Société franco-manitobaine en 1968.

«Gérard Pelletier a toujours été bien sympathique aux minorités francophones, précise Alfred Monnin. Il a été très utile au moment de la construction du Centre culturel de Saint-Boniface et de l'Institut de pédagogie.»

Comme il arrivera la veille en soirée, Gérard Pelletier sera aussi présent lors du déjeuner aux crêpes le samedi matin.

Pour ce qui est de Daniel Lavoie, il ne sera finalement présent que le vendredi soir. Le chanteur séjournera à Saint-Boniface les 13 et 14 août et doit repartir tôt le 15.

Y.C.

LETTRES

**Le journal La Liberté est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.**

*Les récoltes de 1992 sont sur la bonne voie*

# «À moins d'avoir un gel du sol en septembre»

**Comparativement à l'année dernière, où la chaleur et le temps sec avaient beaucoup nui aux récoltes des agriculteurs du Manitoba, celles de cette année sont sur la bonne voie, et ce malgré la pluie des derniers mois.**

Dans le sud de la province, le gérant de Roy Légumex à Saint-Jean-Baptiste, Robert Lafond, indique que jusqu'ici il n'y a pas de problèmes en vue. «Mais il est encore trop tôt pour évaluer la récolte parce que les semences sont trois semaines en retard à cause de la pluie et du temps froid. Normalement à ce temps-ci de l'été, on sait ce qu'on va avoir mais il n'y aura pas de moissons qui vont se faire avant le milieu d'août, peut-être même plus tard. On ne peut même pas encore parler de rendement, on doit attendre.

«On peut par contre déjà prévoir que le blé, l'orge et le canola vont être de bonne qualité. Les lentilles ont un peu de difficulté à cause des champs inondés et des maladies, causés par la pluie et l'humidité. Le maïs et le tournesol sont en retard parce qu'ils ont besoin de plus de chaleur.»

La pluie n'a pas fait autant de dommage que prévu. «Ici, dans le coin de Saint-Jean-Baptiste, on s'en est assez bien sorti. Il y a eu des champs submergés par l'eau mais pas beaucoup.

«Par contre le long de la frontière américaine, dans le sud-ouest, il y a eu du dommage à cause de la pluie et des orages. Les récoltes ne sont pas gâchées mais il y a des grands ronds de noyés, ça va sûrement affecter le rendement.»

Dans La Montagne, le cultivateur Normand Mabon, qui travaille également pour le ministère de l'Agriculture du Manitoba à Somerset, explique que les récoltes sont très belles, «à cause de la pluie. L'eau ne nous a pas fait mal parce qu'ici on a du bon drainage, les récoltes ne peuvent pas se noyer. Au contraire, elle nous a aidés à faire pousser.

«La seule chose qui serait dangereuse c'est qu'il y ait un gel du sol au début du mois de septembre. On a presque pas eu de beau temps et les récoltes sont d'une à deux semaines en retard. Si ça gèle, on pourrait en perdre quelques-unes, ce serait catastrophique.»

Cette année, le blé et l'orge sont d'excellente qualité. «Ils ont eu juste assez de chaleur et de pluie, un bon mélange des deux. Pour le colza et le lin, ça va être bon aussi, sauf qu'ils sont en retard parce qu'ils ont besoin davantage de beau temps. Souhaitons que ça va venir bientôt.»

Ronald Marion, du bureau de la Société du crédit agricole à Steinbach, affirme que dans la région de l'est, les récoltes vont bon train. «En général c'est très satisfaisant, étant donné la grande quantité de pluie qu'on a reçu depuis le commencement de l'été. Dans les céréales, les lentilles et les tournesols, c'est bien, mais pour les pois et les fèves c'est moyen à cause du temps froid, ça leur prend plus de chaleur. Le maïs aussi pousse moins bien, il a besoin d'avantage de soleil.»

Du côté des rendements, l'avoine est à 80 minots de l'acre, le blé de 40 à 45, l'orge de 65 à 70 et le lin à 20. «C'est beaucoup mieux que l'an passé, c'est très encourageant.»



Archives La Liberté

**Il semble que les agriculteurs du Manitoba vont avoir de bonnes récoltes en 1992.**

Au bureau local du ministère de l'Agriculture à Sainte-Rose-du-Lac, on ne rapporte que du positif. «On va avoir de belles récoltes cette année grâce à la pluie, indique Paulette Delaurier. On en a eu juste assez.

«C'est mieux que l'année dernière, c'était tellement sec et les cultivateurs étaient découragés. Mais cet été, ils sont bien contents. Ils ont semé plus tard que d'habitude mais ça ne dérangera rien, à moins qu'on ait de la mauvaise température dans les prochaines semaines. Un peu de soleil, ça ferait du bien.»

Analyste du marché du blé pour Agriculture Canada, Antoine Coudière affirme que les récoltes sont assez bonnes partout au Manitoba. «Le niveau d'humidité des sols est excellent dans toute la province, excepté au sud où c'est moyen, mais rien pour nuire aux récoltes.»

Il ne croit pas que le retard occasionné par la pluie puisse nuire, à condition que le beau temps se mette de la partie. «C'est un peu en retard mais rien de trop grave. Ça va évidemment prendre de la chaleur, mais pas trop non plus. Ce qu'il faut, c'est un bon mélange de pluie et de soleil, pour équilibrer le tout.»

**Robert DUSSAULT**

*Les permutations diocésaines de 1992*

# Marcel Damphousse nommé au Précieux-Sang

**Après avoir passé sa première année comme prêtre dans la paroisse anglophone Mary Mother of the Church, l'abbé Marcel Damphousse est nommé vicaire paroissial au Précieux-Sang, annonce Mgr Antoine Hacault dans une liste de permutations diocésaines.**

On se rappellera que Mgr Hacault avait, le 3 mai dernier, nommé Marcel Carrière, le précédent vicaire au Précieux-Sang, administrateur paroissial à Saint-Jean-Baptiste.

Voici d'autres décisions annoncées par Mgr l'archevêque le 20 juillet dernier. À moins d'avis contraire, ces nominations entrent en vigueur le 1er septembre:

**Valier Beaulieu** (Pine Falls), **René Chartier** (Holland, Treherne, Cypress River), **Joseph Choiselat** (Saint-Malo), **Albert Fréchette** (Cathédrale) et **Maurice Deniset-Bernier** (Saint-Pierre-Jolys et Otterburne) poursuivront leur travail dans leurs paroisses respectives.

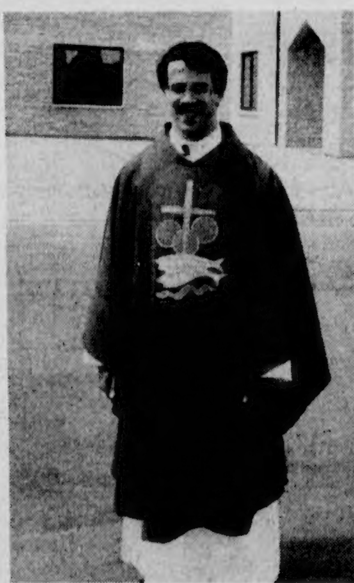
L'abbé **Léonce Aubin**, tout en demeurant curé de Saint-Eugène, est devenu aumônier diocésain de la Ligue féminine catholique depuis janvier dernier.

L'abbé **Bernard Bélanger** devient curé de Notre-Dame-de-l'Assomption à Transcona. Il sera remplacé à Lorette par l'abbé **Maurice Jeanneau**, qui était à Swan Lake et Bruxelles.

L'abbé **Paul-Emile Boisjoli** prend un temps de repos de sa cure à Powerview depuis le 1er juillet.

L'abbé **Jean-Louis Caron** a résigné sa cure de Somerset est en absence de ministère sacerdotal depuis le 14 septembre dernier. **Réal Leveque**, p.s.s., avait été nommé curé de Somerset et Pilot Mound le 26 novembre dernier.

L'abbé **Louis Laurencelle** a résigné sa cure à Saint-Pierre-Jolys afin de prendre une année sabbatique. L'abbé **Léo Couture**, tout en demeurant aumônier des Soeurs Grises et au service du Tribunal diocésain, est en ministère presbytéral avec l'équipe pastorale paroissiale de Saint-Pierre-Jolys. Ajoutons que **Thérèse Carrière**, Soeur **Yolande Marion** et **Cécile Mulaire** sont mandatées pour un an à travailler en équipe pastorale dans cette paroisse avec les abbés Maurice Deniset-Bernier et Léo Couture.



**L'abbé Marcel Damphousse.**

L'abbé **Roland Lanoie**, curé à Saint-Adolphe, est nommé à la paroisse St. Joseph the Worker. L'abbé **Raphaël Paul**, qui était administrateur paroissial à Cook's Creek, devient administrateur paroissial à Saint-Adolphe. De son côté, l'abbé **Réginald Prescott**, qui était curé de Notre-Dame-de-l'Assomption, est nommé curé à Cook's Creek.

Sur présentation de leur supérieur provincial, Mgr Hacault:

- nomme le père **Ronald Hochman**, nouvel ordonné, administrateur provincial de South Junction, Vassar, Middlebro et Sprague.

- accepte que l'administrateur paroissial au Lac-du-Bonnet, le père **Gérald Michaud** prenne une année sabbatique et que le père **Raymond Roussin** cesse le ministère dominical à Arondale pour devenir aumônier au St. Paul's College.

**Yves CHARTRAND**

PROVINCE

## À la recherche de familles

**La Communauté Internationale des Etudiants du Collège universitaire de Saint-Boniface, en collaboration avec l'Association des étudiants du CUSB, est à la recherche de familles intéressées à héberger des étudiant.e.s étrangers durant une ou deux semaines à partir du 15 août.**

Pour plus d'informations, contactez Mamadou Diallo au 233-0210, poste 252.

**N.B.**

*Sur Provencher, Marion et Taché*

# Finis les parcomètres!

**Si vous avez déjà récolté une contravention en allant régler vos primes d'Autopac chez un des agents d'assurance du boulevard Provencher, ou encore en allant chercher un vidéo ou faire des photocopies chez d'autres commerçants, vous pouvez maintenant respirer en paix: cette mésaventure ne se produira plus.**

Les parcomètres qui faisaient enrager consommateurs et commerçants sont choses du passé. «Les parcomètres du boulevard Provencher, de la rue Marion et de la rue Taché ont été enlevés, sauf ceux de Taché qui sont près de l'hôpital», explique Ted Clark, du service des ponts, chaussée et transport de la Ville de Winnipeg.

«Ça va mieux et on est très content!, lance David Labelle, propriétaire du magasin Labelle's sur la Provencher. On n'a plus besoin de demander aux clients qui entrent s'ils ont bien mis de l'argent dans le parcomètre.»

«Au moment de régler leur prime d'Autopac, les gens n'entrent ici que pour quelques minutes et ils n'ont pas envie de mettre l'argent dans le compteur, explique Janet Sabourin des assurances et agence de voyages Sabourin. Ils ne le font que lorsqu'ils entrent pour plus longtemps, pour organiser un voyage par exemple.

«Nous avons souvent vu des clients sortir et trouver une contravention sur le pare-brise. Ou alors ils allaient chercher de la monnaie à la banque et revenaient près de leur voiture pour trouver une contravention!»

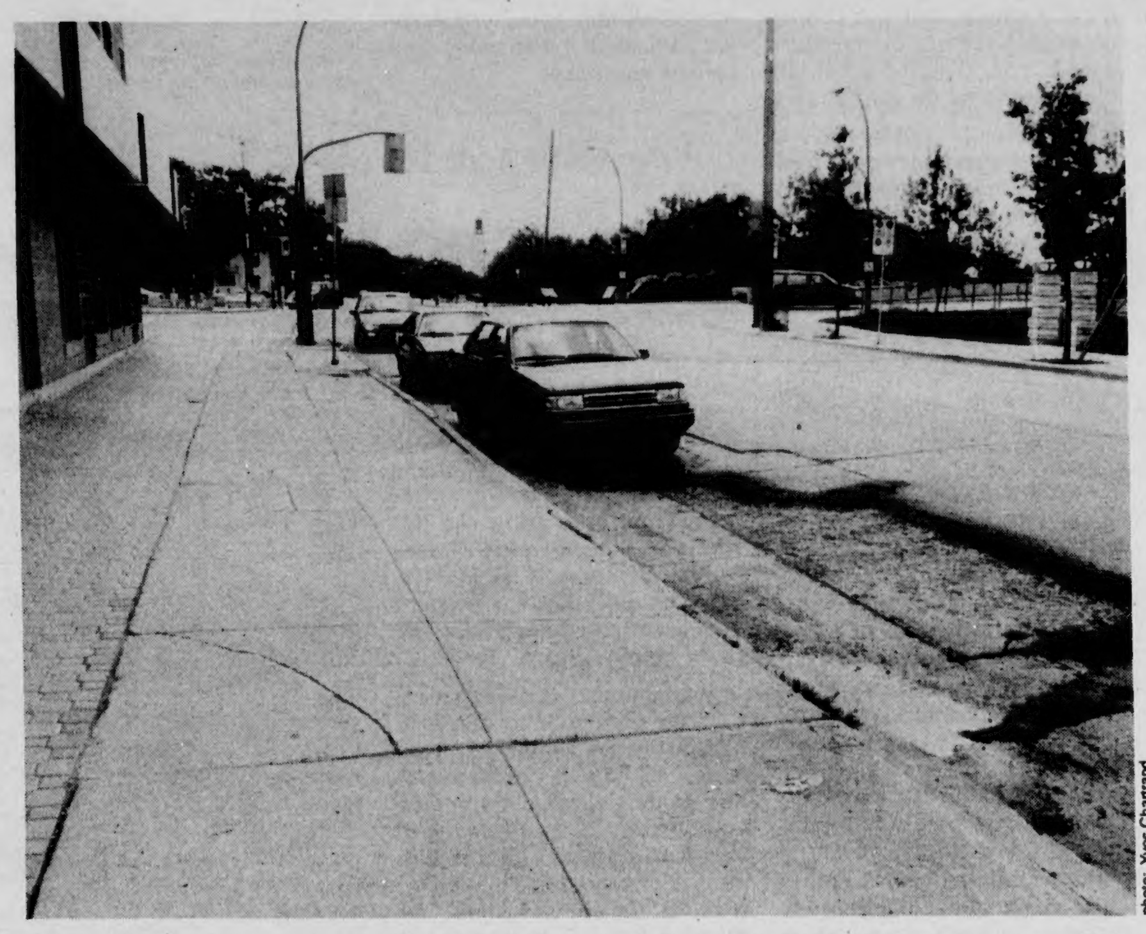


photo: Yves Chartrand

Que manque-t-il dans cette photo de la rue Taché, près de Provencher? Ce sont les deux parcomètres qui étaient installés. Il y en avait un à l'avant-plan et l'autre un peu plus loin. Aucun habitué de la Bibliothèque ne s'est encore plaint de leur disparition...

Chez Labelle comme chez Sabourin, on a entendu des commentaires de clients heureux de ne plus voir les parcomètres, et surtout ces commissaires réputés pour leur zèle!

C'est grâce à un règlement de la Ville que les parcomètres ont été enlevés sur le boulevard Provencher. Ce règlement stipule que des parcomètres doivent être utilisés à au moins 60 % du temps pour demeurer en place, ce qui n'était pas le cas. «La Ville le savait, mentionne David Labelle, mais continuait de les laisser là!»

Norbert Durand, de Chez le disquaire à l'angle des rues Marion et Kenny, explique que les commerçants de la Marion considéraient comme une injustice l'existence des parcomètres entre le pont Norwood et la rue Kenny, alors qu'ailleurs sur la rue on pouvait se stationner gratuitement. Les commerçants de la rue Taché avaient des récriminations semblables.

*«On ne pensait pas que ce serait fait si vite!»*

L'Association des gens d'affaires de Norwood a donc demandé que ces parcomètres soient enlevés, «mais on ne pensait pas que ce serait fait si vite! C'est ceux qui vont chercher leur chèque de chômage l'autre côté de la rue qui vont l'apprécier le plus!»

Les commerçants s'entendent pour louer le travail du conseiller Greg Selinger, qui a mené le dossier auprès des instances de la ville. «Il a travaillé fort. Ça va aider les commerçants, explique David Labelle, lui-même connu pour son opposition aux parcomètres.

«Nous avons commencé à demander à la ville d'enlever les parcomètres il y a environ 10 ans, dit-il. Mais depuis deux ans, c'était devenu ridicule de voir les commissaires. Ils étaient maintenant deux sur le boulevard. Ça nous a mis le feu! Il fallait faire quelque chose.»

**Sylviane LANTHIER**

*Coopérative Saint-Léon*

# Une année tranquille, mais on va de l'avant

**L'année 1991-1992 n'a pas été exceptionnelle pour la Coopérative Saint-Léon, «mais compte tenu du climat économique, ce fut une année satisfaisante. On va de l'avant et c'est ce qui importe», commente Raynald Labossière.**

L'assemblée annuelle de la coopérative, qui avait lieu le 25 juin dernier, était également l'occasion du lancement du 50e anniversaire de la Coop.

Avec des ventes atteignant 12 516 000 $, la coopérative a réalisé l'an dernier un surplus de 670 000 $, «une baisse par rapport à l'année précédente, due en partie au climat économique et en partie à de gros contrats du gouvernement dans la construction de maisons, qui n'ont pas été renouvelés l'an dernier.»

La réserve générale pour sa part s'élève à 1 403 000 $, tandis que l'actif était de 7 620 000 $. Pour l'année en cours, le budget prévu est de 13 200 000 $, une augmentation de 5,5 %.

«Des surplus de 704 000 $ sont aussi prévus et jusqu'ici, ça regarde assez bien», annonce Raynald Labossière.

La salle était comble lors de l'assemblée annuelle, les membres s'étant déplacés pour célébrer l'ouverture des activités du cinquantenaire.

«Certaines activités avaient déjà eu lieu, précise Raynald Labossière. Dans les succursales, 15 000 personnes se sont déplacées aux assemblées, des grandes ventes, des BBQ et des tirages ont eu lieu.»

Des téléviseurs ainsi que 120 paniers d'épicerie ont également été tirés lors de l'assemblée annuelle. «Réal Labossière, qui quitte son poste au conseil, et Henriette Labossière, ont coupé le gâteau du cinquantenaire, et l'assemblée leur a rendu hommage» pour leurs services rendus à la Coop.

«Nous avons fait mention du travail des pionniers, ceux qui se sont donnés coeur et âme depuis si longtemps. La coopérative a démarré avec une vingtaine de personnes et très peu d'argent; c'est quasiment miraculeux que ce soit devenu si gros! Ce succès est dû à la vision et au courage des pionniers, ainsi qu'au travail des employés, qui sont de première classe», souligne Raynald Labossière.

Il précise que la coopérative mise beaucoup sur le perfectionnement des 70 employés (qui ont suivi 90 cours de marketing et de finances en 1991-1992) et la qualité du service à la clientèle. «En ce qui concerne les politiques de marketing, les coops sont très avancées.»

Du côté du conseil (1), Roland Talbot succède à Réal Labossière, qui laisse son poste de directeur après 34 ans de service. Robert Smith de Souris et Rodney Crampton de Manitou se joignent à Hubert Deroche (président), Hubert Chappellaz (secrétaire) et aux directeurs Gilles Martel et Barry Gosnell. Le poste de vice-président est toujours vacant.

La Coopérative de Saint-Léon compte en tout 3 683 membres.

**Sylviane LANTHIER**

*(1) Les membres du conseil exécutif de la Coop Saint-Léon tiennent le 30 juillet une réunion de réorganisation qui suit habituellement l'assemblée annuelle. Il est possible qu'à la suite de cette rencontre, les postes de président, secrétaire, etc., soit occupés par une autre personne au sein du conseil.*



**Raynald Labossière**

Archives La Liberté

*Le programme des gendarmes auxiliaires*

# La GRC demande des volontaires

**La Gendarmerie royale du Canada (GRC) demande des volontaires pour participer au programme des gendarmes auxiliaires dans huit détachements ruraux du Manitoba (1). Le Manitoba participera pour la première fois à cette initiative fédérale de la GRC, dont 28 postes seront réservés pour la province.**

Les exigences fondamentales que chaque candidat.e doit satisfaire sont les suivantes: être citoyen canadien, âgé d'au moins 19 ans, avoir une bonne santé et être en bonne forme physique, maîtriser l'une ou l'autre des deux langues officielles et détenir un permis de conduire canadien valide. De plus, les volontaires doivent résider dans le secteur du détachement où elles ou on fait la demande.

«Les gendarmes auxiliaires assisteront les membres de la GRC avec les enquêtes et la gérance des affaires. Ces personnes recevront une formation de base mais ne participeront pas dans l'investigation des situations dangereuses,» souligne le caporal Don Thibideau, de la division D de Winnipeg.

Les gendarmes auxiliaires porteront l'uniforme d'un.e gendarme régulier.e mais ne pourront pas porter de fusil. Les candidat.e.s recevront, par contre, un enseignement élémentaire dans la manipulation d'armes lors d'une semaine de formation à Winnipeg.

«Le programme des gendarmes auxiliaires n'est pas simplement une tactique de recrutement pour les jeunes. Le but du programme est d'exposer des gens au monde policier. On veut créer un lien entre les villageois et leur détachement local de la GRC», ajoute le sergent Wes Luloff, du détachement de Saint-Pierre-Jolys.

## Des exceptions

Il y a quelques execptions parmi la liste de volontaires acceptables, soit les avocat.e.s, les gardes chargés de la sécurité et les pompiers. «On aimerait éviter la possibilité de tout conflit, du genre professionnel ou d'horaire, donc ces personnes ne seront pas éligibles. La mentalité derrière le programme des gendarmes auxiliaires est de donner la chance aux citoyen.ne.s n'ayant habituellement pas la chance, de s'impliquer dans le monde policier», précise le Cpl.Thibideau.

Les personnes acceptées devront offrir un minimum de 16 heures de service mensuellement. Il n'y aura aucun salaire car les participant.e.s se présentent comme volontaires.

**Nicole BELISLE**

*(1) Les détachements ruraux qui participeront au progamme des gendarmes auxiliaires sont les suivants: Gimli, Steinbach, Beauséjour, Lac du Bonnet, Stonewall, Selkirk, Saint-Pierre-Jolys et Le Pas.*

*Les frontières sont altérées*

# La GRC de Saint-Pierre-Jolys gagne Taché

**Le réajustement des frontières administratives de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) signifient des changements majeurs pour les détachements de Saint-Pierre-Jolys, Steinbach et Morris. C'est ce qu'indique le sergent Wes Luloff, du détachement de Saint-Pierre-Jolys.**



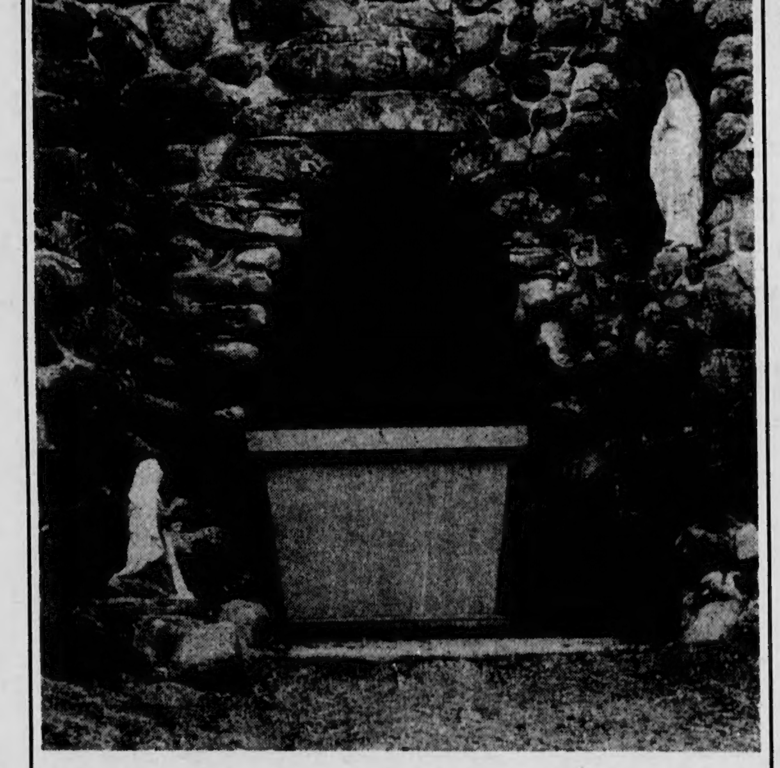
**Le constable Jean Boulay.** photo: Nicole Belisle

Pour leur part, le détachement de Saint-Pierre-Jolys subira le plus de changements en gagnant la municipalité de Taché en entier, ce qui veut dire ajouter les villages de Sainte-Geneviève, Dufresne et Ross. Il perd cependant la charge des villages de New Bothwell, Randolph et Kleefeld. Ces trois communautés seront maintenues par le détachement de Steinbach.

La municipalité de Ritchot sera altérée ainsi avec Cartier, Glenlea et Sainte-Agathe passant sous laresponsabilité du détachement de Saint-Pierre-Jolys. Selon le constable Jean Boulay, le district de Saint-Pierre-Jolys élargira sa zone de gestion d'environ 144 milles carrés.

Selon le sergent Luloff, ces changements bénéficieront à la communauté. «On voulait ramener les détachements en ligne avec les municipalités. Par exemple, la municipalité de Taché était impliquée avec deux détachements auparavant, soit Oakbank et Steinbach. Depuis le changement, elle sera confiée strictement à celui de Saint-Pierre-Jolys.»

**Nicole BELISLE**





SAINT-BONIFACE

# Le dernier maire s'est opposé à la fusion

**Edward Turner, le dernier maire de la ville de Saint-Boniface, est décédé le 25 juillet dernier à l'âge de 74 ans.**

Le natif de Transcona avait d'abord été conseiller de Saint-Boniface de 1950 à 1954, puis de 1960 jusqu'à son élection comme maire en octobre 1968. Il succédait alors à Jos Guay, devenu député libéral à Ottawa quelques mois plus tôt.

Le règne d'Edward Turner fut toutefois de courte durée. En janvier 1971, la province déposa un projet de fusion des municipalités environnantes à Winnipeg.

La Liberté du temps rapporte que le maire de Saint-Boniface et plusieurs autres résidants, dont Georges Forest qui avait été un adversaire d'Edward Turner à la mairie, s'y opposèrent. Mais "Unicity" devint quand même réalité le 1er janvier 1972.



**Edward Turner en 1968.**

Marié à Marguerite Garnier, une francophone décédée en 1972, Edward Turner a participé notamment à la création du Festival du Voyageur.

Son premier métier étant l'assurance, il avait également travaillé à la formation d'Autopac en 1972.

**Y.C.**

## T'es en parenté avec qui, toi?



Bonjour! Je m'appelle Rhéa Joanne Marie Rocque.

Je suis née le 27 août 1991 à l'hôpital Saint-Boniface.

J'ai une soeur, Rachelle (née le 6 mai 1990).

Mes parents sont Marie (Dupuis) et Jules Rocque. Nous demeurons à Lorette.

Mes grands-parents sont René et Roma (Aquin) Dupuis de Saint-Jean-Baptiste et Roland et Louise (Couture) Rocque de Saint-Paul en Alberta.

## Coups de coeur



**Mireille Bouvier**

Mireille Bouvier (que les clients du Café Jardin connaissent bien puisqu'elle y travaille) a eu un coup de coeur original pour un recueil de poésie bien spécial.

«J'parle tout seul quand Jean Narrache est un livre de poésie écrit en canayen, explique-t-elle. Quand j'étais à l'école élémentaire, il était dans la chambre de mon père et je le lisais un peu, mais il ne m'intéressait pas trop.»




Puis, peu à peu, Mireille a lu le recueil au complet. C'est un livre qui l'a particulièrement frappée parce qu'il lui rappelle la langue de son grand-père, décédé récemment. «La manière que c'est écrit, dit-elle, ça m'a semblé familier.»

Jean Narrache est le pseudonyme d'Émile Coderre, «un de nos premiers poètes canadiens», dit la jaquette du livre. Son second recueil, publié en 1939, s'est vendu à 6 000 exemplaires, un véritable exploit!

Originaires de la Saskatchewan, les parents de Mireille se sont installés à Powerview puis à Saint-Léon. Son père dirige la Division scolaire de La Montagne. À 22 ans, Mireille travaille au Café Jardin depuis cinq ans et entend retourner aux études.

Elle aime aussi la musique folklorique. D'ailleurs, dit-elle, les réunions familiales en Saskatchewan, du côté de sa mère comme du côté de son père, sont toujours animées. «Ma mère a une belle voix, j'ai joué du piano, dans les rencontres tout le monde sort ses instruments!»

S. L.



*Folklorama subit des changements*

# Il y a beaucoup de neuf en 92!

**L'emblème n'est plus pareil, des pavillons sont déménagés et il y a une nouvelle pièce de monnaie qui circule dans les pavillons. Ce ne sont que quelques changements qu'à subit la fête annuelle Folklorama qui dure cette année, du 2 au 15 août.**



Archives La Liberté

**Les danseuses de french-cancan du pavillon de la France.**

Folklorama a est, depuis longtemps, un festival winnipégois qui célèbre la diversité des différentes nations présentes au Canada. Le festival annuel gardera le même format que l'année dernière en accueillant 40 pavillons variés durant les deux semaines d'opération, soit 20 par semaine. Le pavillon du Saigon est le seul nouveauté parmi la liste de pavillons.

Cette année, les organisateurs ont tenté de changer le thème du festival en le promouvant comme «le festival des cultures au Canada» et non «le festival des nations» comme dans les années passées.

«On veut que les participant.e.s voient Folklorama comme une célébration de leur citoyenneté canadienne, souligne Claudette Leclerc, la directrice générale de Folklorama. L'emphase sera placée cette année non seulement sur les différentes ethnies présentes au Canada mais sur le Canada comme tel.»

Claudette Leclerc précise que la plupart des changements ont été incité par les résultats du sondage qu'a effectué le comité d'organisation en 1991. «Beaucoup de pavillons ont été regroupés dans le même quartier suite à l'étude entreprise l'année dernière qui indiquait un désir de pouvoir garer sa voiture et visiter à pied les pavillons du coin.»(1)

En conjonction avec le 125e anniversaire du Canada, les organisateurs ont lancé un projet qui selon eux, permettra de célébrer l'anniversaire du Canada de façon unique. La nouvelle Pièce Canada sera disponible aux pavillons et donnera le droit à une entrée au prix de 1,25$. Le prix de passeport demeurera à 12$ pour les adultes et 6$ pour les jeunes et personnes âgées. «Cette nouvelle pièce éliminera les laissez-passez quotidiens et permettra les participants d'économiser de l'argent tout en collectionnant un souvenir de leur visite à Folklorama.»

L'environnement et la participation des jeunes, sont deux aspects dont Folklorama s'inquiète plus particulièrement cette année. Claudette Leclerc mentionne qu'il y aura plus de pavillons qui se concerneront avec le recyclage et l'environnement. «Le pavillon métis a lancé le défi à tous les pavillons de s'engager à protéger l'environnement en réduisant, en réutilisant et en recyclant.»

**Nicole BELISLE**

*(1) Il y aura des déménagements pour certains pavillons: le pavillon Irlandais-Irlande à l'école Balmoral Hall, 630, avenue Westminster, le pavillon de la Suède de retour à Vasa Lund, 5429, boulevard Roblin, le pavillon de la France au Collège Louis-Riel, 585 rue Saint-Jean-Baptiste, le pavillon de la Hongrie-Pannonie au centre communautaire du parc Arlington, 960, rue Arlington et le pavillon Indochine-Chinois au Prairie Theatre Exchange.*

# De la liqueur de bleuet à la place du caribou

**Les fidèles de Folklorama remarqueront de petits changements concernant les pavillons de la France, des Canadien français et des Métis. Voici un petit aperçu de ce que vous pourriez voir lors de votre visite à ces trois pavillons:**

**Pavillon de la France**

***où:*** gymnase du Collège Louis-Riel, 585, rue Saint-Jean-Baptiste.

***quand:*** du 2-8 août.

***spectacles offerts:*** Patricia Joyal, Réjean LaRoche, Marc Bertrand et les Can-Can.

***repas spéciaux:*** crêpes avec sirop de pomme, bière non-alcoolisée.

***ambassadeurs:*** Charles Roy et Debbie St-Vincent.

** En commémorant les Jeux olympiques d'hiver d'Albertville, il y aura des souvenirs en provenance de la France en exposition.*

**Pavillon des Canadiens français**

***où:*** Centre culturel franco-manitobain, 340, boul. Provencher.

***quand:*** du 9-15 août.

***spectacles offerts:*** L'ensemble folklorique des Danseurs de la Rivière-Rouge sera en vedette encore une fois cette année, avec des nouveaux costumes et routines.

***repas spéciaux:*** tourtières, boulettes, et en provenance du Québec, une liqueur de bleuet qui remplacera le caribou.

***ambassadeurs:*** Gilles Mousseau et Angèle St-Vincent.

** Il y aura une exposition d'artefacts du musée de Saint-Boniface pour les amateurs d'histoire.*

**Pavillon des Métis**

***où:*** l'Aréna Bertrand, 294, rue Bertrand.

***quand:*** du 2-8 août.

***spectacles offerts:*** Ed Desjarlais, Erryl Randille et le Sea Weed Band, des troupes de danse d'enfants de Peguis Riverside et Duck Bay ainsi que Children Of The Earth.

***repas spéciaux:*** la galette, du lait d'orignal et du thé de pissenlit.

***ambassadeurs:*** Mary-Ann Flett et Ed Desjarlais.

** Les organisateurs du pavillon métis encouragent les participant.e.s d'apporter leur propre tasse afin de réduire le nombre de déchets. Le pavillon métis a lancé le défi à tous les pavillons de promouvoir le recyclage et la protection de l'environnement.*

**Nicole BELISLE**

## Quelques suggestions pour Folklorama

***L'assortiment de spectacles originaux proposés par les pavillons saura soulever votre enthousiasme. Voici un échantillon de ce qu'il ne faudra pas manquer:***

● Les vedettes internationales sont accueillies par les pavillons Ukraine-Liev qui présentent le soloiste Oleksandre Harkavy et par le pavillon du Portugal avec une troupe qui vient des Acores. Le pavillon Ukraine-Kiev accueille aussi le trio Lybid alors que le pavillon de la Grèce propose «Callie» de Minneapolis.

● Si la variété est ce que vous cherchez, la troupe de comédiens de Vloomse Boerkes de la Belgique vous plaira. Le groupe musical Critter Family, offert par le pavillon des E.U.A.-Texas, est un spectacle qui contentera ceux qui aiment la musique western.

● Si la danse est ce qui vous intéresse, vous n'avez que l'embarras du choix au pavillon de la Hongrie-Pannonie, celui de la Tchécoslovaquie-Le coeur de l'Europe et celui des Îles grecques.

● Ceux qui veulent vraiment entrer dans le jeu peuvent assister à un mariage traditionnel au Pavillon de l'Indochine à condition d'appeler le 269-7489 après 18h00 pour se réserver une place!

**N.B.**

*Le Festival des Nations à Somerset*

# «Le pavillon francophone était l'un des plus beaux»

**Le pavillon francophone du Festival des Nations, qui avait lieu à Somerset les 18 et 19 juillet, s'est attiré l'admiration des visiteurs grâce à sa diversité et son dynamisme.**

Alcide Boulet, coordonnateur-adjoint du Festival, était également le président du pavillon de la francophonie. «Tous les gens qui l'ont visité n'avaient que de belles choses à dire et ils en ressortaient ravis. Ils disaient tous que c'était l'un des plus beaux, et je suis bien d'accord avec eux!»

Comparativement aux sept autres pavillons(1), celui des francophones était animé du matin au soir. «Il y avait toujours quelque chose sur scène et jamais de temps mort, c'était notre point fort. Les gens aiment ça quand il y a de l'action et ils ont été bien servis avec nous.»

Une nouveauté cette année qui a fait tourner bien des têtes, les Danseuses Cancan de Notre-Dame-de-Lourdes, qui ont donné quatre spectacles, dont un samedi soir qui a attiré plus de 500 personnes. «C'était le plus beau divertissement de toute la fin de semaine, assure le natif de Somerset. Elles étaient vraiment incroyables.»

### Une centaine de bénévoles

On retrouvait également dans le pavillon français les peintures de l'artiste local Henri Pitet, l'orchestre de Saint-Boniface, Les Artisans, le jigger de Transcona, Dave Turcotte, de l'artisanat, des mets canadiens-français et l'imitation de l'intérieur d'une vieille maison canadienne-française.

«On avait une centaine de bénévoles qui travaillaient à la cuisine et à la porte d'entrée, en plus des artisans et d'une trentaine d'artistes sur scène. C'est beaucoup de travail mais ce fut un véritable succès et tout le monde est bien content.»

Cette année, Alcide Boulet s'était donné comme objectif de rapprocher les villages francophones de la région de La Montagne, soit Saint-Claude, Saint-Léon, Notre-Dame-de-Lourdes, Somerset et Mariapolis.

«C'était une excellente occasion de se rassembler, on a tellement peu d'occasions de le faire. De plus, les artistes, les artisans et les bénévoles des cinq villages ont eu la chance de se rencontrer et de travailler en français.»

Le Festival des Nations, dont le but est de réunir les différents peuples du Manitoba pour partager leurs cultures, en a profité cette année pour fêter le 125e anniversaire du Canada. Chaque pavillon avait choisi quatre mots ou expressions pour démontrer ce qu'ils étaient en tant que Canadiens. Les francophones ont opté pour fraternité, fierté, pionniers et joie de vivre.

Pour la première fois depuis l'existence du Festival en 1988, un service oecuménique réunissant les huit pavillons a eu lieu le dimanche matin. «C'était vraiment spécial comme ambiance, il y avait 250 personnes dans l'église catholique du village. On a entendu des chants belges et allemands et des prières dans chaque langue et ça s'est terminé par des coups de tambours des Ojibways.»

Le Festival, qui aura lieu en 1993 à Swan Lake, a attiré environ 4 000 personnes, soit 500 de plus que l'année dernière. «C'est satisfaisant et on considère que c'est un succès parce qu'il y a eu une augmentation par rapport à l'an passé. On a eu de la pluie samedi soir mais ça n'a pas empêché les gens de revenir dimanche, ce qui prouve que l'événement prend de plus en plus d'importance aux yeux du public. On espère avoir encore plus de monde l'été prochain.»

**Robert DUSSAULT**


**Les francophones se sont bien amusés au son de la musique de l'orchestre de Saint-Boniface, Les Artisans.**

*(1) Ceux des Hollandais, des Belges, des Ukrainiens, des Islandais, des Ojibways, des Allemands, pour qui c'était la première année, et celui de l'Empire-Britannique.*



## Les Rendez-Vous

### MUSIQUE

✔ À l'affiche au ***Foyer du CCFM*** (233-8972): Marielle Lavoie et Marcien Ferland (chansons populaires et ballades), les 30 et 31 juillet (2 $); Knut Haugsoen au Mârdi Jazz le 11 août (3 $).

✔ Le ***Musée des beaux-arts*** de Winnipeg présente du jazz sur le toit, le 6 août à 19 h 30, avec The Marilyn Lerner Group, accompagné de Reg Kelln, Sasha Boychouk et Kelly Friesen. Les billets (8 $ membres du Musée et 10 $ non-membres) sont disponibles au Musée ou à tous les comptoirs Ticketmaster (780-3333 Charge).

### EXPOSITIONS

✔ L'exposition ***Les Canadiens français au Manitoba***, présentée lors du pavillon de Folklorama des Danseurs de la Rivière-Rouge, sera à la Galerie du CCFM du 9 au 15 août. Elle mettra en vedette des artefacts et des photographies historiques.

✔ La Montréalaise Bertrande Carrière expose ses photographies à la ***Floating Gallery*** (218-100, rue Arthur) jusqu'au 18 août. Conver-sations avec l'invisible nous montre la solitude vécue par l'artiste lors de ses nombreux voyages à tra-vers le monde. Renseignements: 942-8183.

✔ Pour la troisième année consécutive, 39 artistes manitobains exposent leurs oeuvres jusqu'au 28 août sur ***l'Avenue Portage***, entre Spence et Main. Il y en aura pour tous les goûts: de l'acrylique, des sculptures, de la gouache, de la céramique, de la poterie et de la photographie.

✔ Africville, une exposition sur un quartier noir d'Halifax démoli vers la fin des années 60, est présentée au ***Musée de l'homme et de la nature*** jusqu'au 13 septembre. 80 familles et plus de 400 résidants y ont perdu les terrains qu'ils habitaient depuis 1850. L'entrée est libre.


**Marilyn Lerner et son groupe de jazz seront sur le toit du Musée des beaux-arts de Winnipeg.**

✔ Jusqu'au 12 septembre au Musée des beaux-arts de Winnipeg, ***une rétrospective*** des 30 années de travail ***de l'artiste manitobain Don Reichert***. Ses plus récentes oeuvres ont été influencées par un voyage fait au Mexique pour photographier des ruines Maya. Il a également réalisé une sculpture de 10 000 crânes en réaction à la Guerre du golfe.

### THÉATRE

✔ Guys & Dolls, une comédie musicale qui a fait sensation sur Broadway dans les années 50, est jouée au ***Rainbow Stage*** (310-112 Market Avenue) du 11 au 30 août, à tous les soirs à 20 h 30. Les 23 et 30 août, présentations à 14 h 30. Billets (9 $ à 20 $), disponibles aux comptoirs Ticketmaster ou en téléphonant au 780-3333. Moitié prix pour les enfants de moins de 14 ans.

### DANSE

✔ Le ***Ballet royal de Winnipeg*** donnera quatre performances au Parc Assiniboine, du 30 juillet au 2 août à 20 h. Venez voir Gaîté Parisienne et Le Corsaire Pas de Deux, avec Michel Faigaux, Richard Dagenais et plusieurs autres. L'entrée est libre.

### SPECTACLE

✔ Le spectacle Spirit of a Nation, créé spécialement à l'occasion du 125e anniversaire du Canada, sera à Winnipeg lors de la soirée d'ouverture de Folklorama, le 1er août à 20 h au Manitoba Theatre Centre. Billets (10 $) disponibles aux comptoirs Select-a-Seat ou en téléphonant au 780-seat, ou encore aux bureaux de Folklorama au Centre des congrès de Winnipeg.

### ENFANTS

✔ Toujours aussi populaires, ***les ateliers pour les jeunes*** sont de retour au CCFM cet été. Une nouvelle série d'activités amusantes sera présentée pour développer les talents artistiques. La dernière session, pour les jeunes de 6 à 9 ans, se tiendra du 3 au 14 août, de 9 h à midi. Entrée: 37,45 $ pour la session (maximum de 12 enfants). Renseignements: Denise Préfontaine au 233-8972.

✔ Le ***Musée des enfants du Manitoba*** présente l'environnement sonore, une sculpture son et musique en plein air composée de plusieurs instruments non traditionnels. A La Fourche durant tout le mois d'août. Entrée: membres du Musée gratuit, non-membre 1$. Renseignements: 949-0109.

### CINÉMA

✔ À l'affiche au ***Cinema 3*** (585 Ellice), ***Proof***, un film qui explore avec une rare profondeur le mystère des triangles amoureux. Du 31 juillet au 6 août, à 19 h 30 et 21 h 30.

✔ Le Musée des beaux-arts de Winnipeg présente cet été plusieurs «road movies». Les 1er et 2 août à 20 h, ***Easy Rider***, avec Peter Fonda et Dennis Hooper, à la recherche de la vrai Amérique. Entrée: 3,50 $ pour les membres du Musée, les aînés et les étudiants, et 4,50 $ pour les autres.

**Sélection recueillie par Robert DUSSAULT**

**Succession de feu JOSEPH HORACE RITCHOT, décédé.**

Toute personne ayant connaissance de la famille de feu JOSEPH HORACE RITCHOT anciennement de St-Norbert, Winnipeg, décédé le 4 avril 1988, fils de Charles Ritchot et Julienne Lamirande, sont priées de se mettre en rapport avec:

M Luc L. Durand
Gérant des successions
Bureau du Curateur public
bureau 13,
405, avenue Broadway,
Winnipeg, Man.
R3C 3L6
Tél.: 945-2710



## Prière au Sacré-Coeur

*Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.*

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. D.D.



# SPORT

*La crosse devient plus populaire*

## «Ça prend un jeu de finesse pour gagner un championnat»

**Le sport national du Canada est à la grande surprise de plusieurs (y compris au Canada!), non pas le hockey ou le curling mais la crosse.**



photo: Nicole Belisle

**Les Tomahawks de Saint-Boniface ont remporté le championnat de l'été 1992 dans la catégorie junior A.**

C'est seulement depuis les derniers 20 ans que la crosse connaît une popularité croissante parmi la population canadienne et plus particulièrement chez les jeunes.

Le jeu de la crosse est en principe assez facile à maîtriser. Une partie comprend 60 minutes, en quatre périodes d'un quart d'heure, avec un repos après la deuxième.

Il s'agit de lancer ou de porter une balle dans un but large de 183 centimètres, formé d'un filet fixé à deux poteaux hauts de 183 centimètres et séparés de la même distance.

Il n y a pas de hors-jeu ni de ligne de but. Comme au hockey sur glace, l'obstruction au-dessus de la taille est autorisée, mais le placage est interdit. Seule règle impérative: le terrain étant divisé en quatre zones, le nombre des joueurs doit rester constant dans chaque zone.

Serge Balcaen, âgé de 18 ans, joue à la crosse depuis quelques ans déjà. Le natif de Saint-Boniface prête ses talents aux Tomahawks de Saint-Boniface, une équipe de calibre junior A.

«J'ai commencé à jouer plutôt par curiosité. Je joue aussi au hockey, donc la saison de la crosse sert comme temps de conditionnement entre l'été et l'hiver», explique le jeune défenseur.

Luc Dornez, originaire de Sainte-Geneviève, joue à la crosse seulement depuis le mois d'avril mais fait preuve d'un enthousiasme d'un vétéran du sport.

«C'est un joueur de footballl qui m'a introduit au jeu de la crosse. Je voulais jouer un sport d'été et la crosse est le seul qui continue à être joué si tard en juillet.»

Pour ceux qui ne connaissent pas le sport de la crosse, la bousculade et le contact physique peuvent leur faire croire que la crosse est un sport violent. Serge Balcaen assure que même si le jeu devient parfois très physique, les joueurs sont bien préparés.

«L'équipement qu'on a nous protège assez. Il s'agit d'avoir un casque et des épaulettes de hockey ainsi que des gants pour protéger nos mains et bras. Cela n'empêche pas cependant qu'on a un petit peu mal parfois, après une partie physique!»

La saison des Tomahawks a été bien réussie, l'équipe ne subissant qu'une défaite et deux matchs nuls au cours de la campagne. Ils étaient les favoris pour remporter le championnat provincial et c'est justement ce qu'ils ont fait le 26 juillet, gagnant la finale 15-8 contre les Winnipeg North Stars.

«On est rentré avec une bonne attitude. C'était le cas pour toute la saison. Je crois qu'on a montré aux autres que ça prend un jeu de finesse pour gagner un championnat», souligne Serge Balcaen.

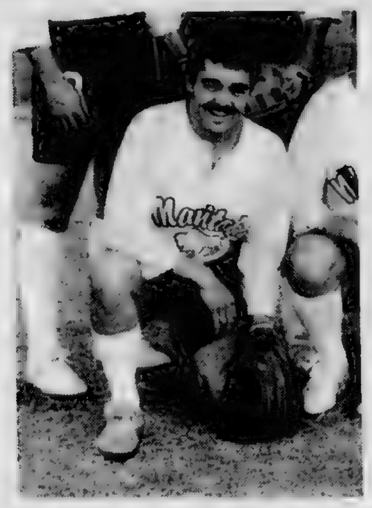
Luc Dornez ajoute que les entraîneurs ont contribué d'une façon marquante aux victoires de l'équipe. «Une équipe ne peut pas gagner sans entraîneurs compétents. On était chanceux dans le sens que les joueurs et les entraîneurs travaillaient bien ensemble. On a tous bien joué, tout le monde a mis l'effort.»

**Nicole BELISLE**

SAINT-PIERRE-JOLYS

## Les Roadrunners à Saskatoon

**Les Roadrunners de Saint-Pierre-Jolys participent présentement au championnat national de balle-lente, qui se tient cette année à Saskatoon jusqu'au 3 août, en cas de pluie.**



**Luc Hébert, gérant des Roadrunners de Saint-Pierre-Jolys.**

La compétition risque toutefois d'être plus dure cette fois-ci, admet le gérant Luc Hébert, puisque l'équipe, qui était classée D depuis plusieurs années, se retrouve maintenant dans le C après avoir été finaliste dans cette catégorie au championnat provincial de 1991.

Luc Hébert, l'un des lanceurs de l'équipe, ajoute que les Roadrunners n'ont pas joué beaucoup cet été à cause de la pluie. «Ça va nous nuire un peu. La plupart des équipes du Manitoba jouent dans des ligues, pas nous autres!»

Pourtant, lors de leur premier tournoi au cours de la dernière fin de semaine à Beauséjour, les Roadrunners ont gagné, ce qui veut dire qu'ils seront encore au championnat provincial à Winnipeg lors de la fin de semaine de la fête du Travail.

Y.C.



photo: Nicole Belisle

## La journée Cheyenne à Sainte-Agathe

**Marc Robert a remporté le premier prix dans la parade de bicyclettes pour enfants lors de la Journée Cheyenne à Sainte-Agathe, le 25 juillet. Sa bicyclette a été transformée en bateau et représentait de façon exceptionnelle le thème de la journée Cheyenne. Nadine et Lisa Pilon ont mérité la deuxième place alors que Lise Pinsonneault a capturé le troisième rang. Parmi les autres activités, on a procédé au dévoilement d'une plaque au-dessus de la chaudière installée au parc Cheyenne afin d'en expliquer les origines.**

LA BROQUERIE

## La Hanover-Taché au golf

**La Ligue de hockey Hanover-Taché tiendra son deuxième tournoi annuel de golf sur le parcours La Vérendrye le 15 août.**

Les départs se feront de midi à 14 h. Le président de la Ligue,Yves Lafrenière, souligne que les personnes intéressées doivent prendre note qu'il y aura seulement un tournoi de golf. On peut faire des réservations en l'appelant au 424-5231 ou 424-5218.

Ajoutons que le gérant du parcours La Vérendrye, Jacques Lavack, a joué un 70 le 26 juillet pour remporter le Steinbach Open.



**Yves Lafrenière, président de la Ligue Hanover-Taché.**



Archives La Liberté

**Jacques Lavack.**





SAINT-PIERRE-JOLYS

## Un corps trouvé dans la rivière

**La Gendarmerie royale du Canada n'a pas encore réussi à élucider complètement les circonstances menant à la découverte du corps d'un homme de Winnipeg le 20 juillet au Club de golf de la Rivière-aux-Rats.**

Alors qu'il était en train de faucher l'herbe près de la rivière, un employé a trouvé le corps flottant dans l'eau, à la hauteur du quatrième trou.

L'homme de 20 ans aurait été aperçu pour la dernière fois à Niverville le 15 juillet. La police est toujours à la recherche de sa voiture, une Ford Galaxie 1965 de couleur noire.

Y.C.

## Feu vert

### Ah, l'autobus!



**Le transport public est, sous maints rapports, nettement plus avantageux que le transport privé. Plus d'inquiétude en ce qui concerne la circulation, l'état des rues, un endroit à stationner. Au contraire, vous pouvez vous décontracter, lire, ou même vous rattraper dans votre ouvrage.**

Les transports publics, en plus de vous épargner du temps et de l'argent, ménagent l'énergie. Au lieu de voir quarante têtes, chacune au volant de sa voiture, brûlant du carburant ou dégageant la pollution du tuyau d'échappement, un seul autobus peut transporter le même nombre de passagers et les déposer à moins d'un pâté de maisons ou deux de leur domicile à beaucoup moins de frais pour l'environnement.

Les transports publics ne constituent pas la réponse miracle à tous les besoins en matière de transport, mais offre aux citadins un choix valable pour ce qui est de se rendre au travail et de rentrer chez-soi.

## Gens d'ici

### Aux communications



A l'emploi de la Société franco-manitobaine depuis octobre dernier comme agent de développement communautaire, Michel Loiselle s'occupera dorénavant des communications. «Je considère cela comme une promotion», commente le natif de Saint-Boniface, âgé de 28 ans.

Diplômé de l'École de droit de l'Université de Moncton, le jeune père d'un petit garçon de six mois sera responsable «des relations avec les médias, de la production de tous les écrits, de la documentation reliée à l'assemblée générale et du prix Riel.»

Ce nouveau poste est donc en continuité avec ses fonctions précédentes, puisque Michel Loiselle était chargé des services en français et des relations avec les communautés francophones, fonctions qui l'ont amené à écrire des articles et à animer une série d'émissions à CKXL.

# SOCIÉTÉ

*Alexis Philippot de Saint-Claude*

# Le deuxième centenaire est bien entamé

**Cent, cent un, cent deux, cent trois. Le 5 juin dernier, la famille Philippot célébrait les 103 ans d'Alexis. «Chaque année, on se dit: encore un autre!...», lance Raymond Philippot, 60 ans, petit dernier d'Alexis et de son épouse Marie, aujourd'hui décédée. «Mais tant que papa est en santé, qu'il est lucide et qu'il jouit encore de la vie, je me dis que c'est merveilleux.»**



photo: Sylviane Lanthier

Alexis, 103 ans, entouré de deux de ses fils, Raymond, le dernier-né, et Alexis junior, quatrième des 11 enfants. «C'est rare qu'à 60 ans on ait encore son père, admet Raymond Philippot. Imagine: mon frère le plus vieux a 72 ans et il a toujours son père vivant!»

Dans son fauteuil roulant, Alexis Philippot a encore le regard curieux et le sourire pétillant. «Il a eu une petite "stroke", ce qui fait qu'il a du mal à parler, mais autrement il est en bonne santé, à part sa surdité, explique Raymond.

«Il a joui de sa vie tout le temps. Il a arrêté de chiquer à 99 ans! Et il aime encore boire son petit coup de vin. Mon père a toujours été bien actif, sociable. Il aime travailler, c'est un bon vivant, aimé et respecté de tout le monde. Il a été commissaire d'école (à l'époque de l'école Saint-Benoit), il a fait partie de la Société d'agriculture, il a été syndic.»

Né en 1889 en Bretagne, Alexis Philippot arrive au Manitoba vers l'âge de 17, 18 ans, pour rejoindre son frère et son beau-frère, déjà installés dans la région de la Montagne. Ne sachant ni lire ni écrire, Alexis Philippot ne parlait ni l'anglais ni le français. Il a appris les deux langues officielles de son pays d'adoption en travaillant à Lourdes et dans les villages anglais des environs.

Le travail était dur, à l'époque: Alexis défrichait la terre pendant l'été, et montait aux chantiers de l'Ontario pendant l'hiver. Mais il était habitué au dur labeur. Dans sa Bretagne natale, il avait grandi sur une ferme que son père louait. «Ils étaient pauvres et apprenaient à travailler dur, raconte Raymond Philippot. Mon père m'a dit qu'ils habitaient un bourg, un regroupement de trois, quatre maisons. La maison et l'étable faisaient partie du même bâtiment: la maison à un bout, l'étable à l'autre bout. Un jour son père a fait des rénovations, parce que la partie étable était en meilleur état que la partie maison.»

*«Il y avait de l'ouvrage pour les 11 enfants!»*

Étable et maison furent donc interverties, «mais comme il n'y avait qu'une porte, les vaches devaient passer par la maison pour se rendre à l'étable. Mon père raconte que sa première job a été de tenir la queue des vaches qui traversaient!»

En 1916, Alexis épouse Marie Philippe, d'origine bretonne elle aussi. Il avait acquis une ferme en 1913. Pendant un an, le jeune couple habite chez les parents Philippe (où ils ont leur premier enfant, une fille), le temps de défricher la terre et d'installer la ferme.

«C'était pas du ben bon terrain dans ce coin-là pour l'agriculture, alors il a fait l'élevage de vaches laitières», explique Raymond, qui a poursuivi l'élevage des holstein quand il a repris la ferme, dont s'occupe maintenant son fils Alain.

Quand Raymond était enfant, les Philippot élevaient aussi des moutons, cochons, dindes, poules: «Il y avait de l'ouvrage pour les 11 enfants!» D'ailleurs, lance-t-il, c'était impossible de s'ennuyer à 11 dans la maison. «Une aussi grosse famille, c'est une charge pour les parents, mais faire partie d'une famille de 11, c'est merveilleux et ça laisse de bons souvenirs.»

Aujourd'hui, des six garçons et cinq filles, seule l'aînée est morte. Et les enfants (enfin... le plus vieux des «enfants» a 72 ans!) sont tous à Saint-Claude ou autour. Raymond Philippot se rappelle que lorsqu'il était enfant, il y avait beaucoup de Bretons installés au sud de Saint-Claude, dont des membres de la famille. «On se fréquentait, on faisait des veillées l'hiver et des sorties d'après-midi l'été. Une fois chez l'un, une fois chez l'autre. Ce qui leur manquait des vieux pays, c'était le vin. Alors ils faisaient leur vin de pissenlit ou de cerises noires.

«Le vin de pissenlit était très doux... et traître aussi! Il cognait c'était pas long. Il n'y a pas un gamin qui ne se soit pas fait prendre!»

Cette amitié et cette entraide entre pionniers avaient certainement un «aspect réconfortant». «Mon père s'est bien fait ici, affirme Raymond Philippot. Il ne serait pas retourné vivre en France.»

**Sylviane LANTHIER**

## Les gilets d'Alexis

**Raymond Philippot raconte qu'un jour, en conduisant «la machine à battre», Alexis a perdu son gilet. «Une étincelle est tombée sur la gerbe de foin en melon, le feu a pris tellement vite qu'il a sauté et n'a pas pu retourner chercher son gilet.» Le foin a brûlé, la batteuse et le gilet avec.**

«Pendant la guerre, tout était rationné, la laine aussi. À l'époque, on portait des gilets de laine sous les salopettes.» Faute de laine, les gilets furent alors faits d'une imitation, bien pauvre, de la laine.

«La guerre finie, ma mère commande des gilets chez Eaton.» Arrive les gilets, «tous faits du même "stuff", sauf un, en laine, qui était rouge en plus, la couleur préférée de mon père. Alors il l'a pris, en nous disant que nous ne faisions pas assez attention à nos affaires pour le mériter.»

Plus tard, un soir, Alexis veille une truie «qui faisait ses petits.» Et la truie de brasser le foin, de faire et de refaire son nid, signe que l'accouchement est proche. «À la fin, mon père revient à la maison en oubliant la veste dans la crèche.» Il l'a retrouvée en morceaux, à cause de la truie. «On a bien ri, lui qui nous avait dit qu'on ne prenait pas soin de nos affaires!»

**S. L.**

PROVINCE

## Rendez-vous à Lower Fort Garry

**Le huitième Rendez-vous annuel de la Rivière Rouge, un événement qui fait revivre le passé, aura lieu à Lower Fort Garry, près de Selkirk, du 1er au 3 août.**

On pourra assister à un défilé de mode de costumes d'époque et participer à une chasse au trésor ainsi qu'au jeu de La grande épreuve de la traite des fourrures.

Il y aura également un campement historique avec des groupes internationaux de reconstitution historique, à tous les jours de 10 h à 18 h.

Le 3 août à 14 h, le gouverneur Colvile arrivera par bateau York. Pour plus de renseignements, contacter Elena Vandale ou Robert Andrews au 785-6057 ou au 785-6054.

**R.D.**

*Manitou Abi: une forêt modèle au Manitoba*

# Abitibi-Price s'engage au développement durable

**L'usine de pâte et papier Abitibi-Price à Pine Falls entreprendra les mesures nécessaires afin de protéger l'environnement par la forêt modèle, Manitou Abi. C'est ce qu'assure le forestier divisionnaire, Harold Pea-cock.**

Manitou Abi comprend une superficie de plus d'un million d'hectares, recouvrant les régions de Pine Falls, Lac du Bonnet et Saint-Georges, les forêts provinciales Nopiming, Atikaki, Agassiz, Belair et Brightstone, ainsi que le parc provincial Grand Beach.

Elle fait partie d'un groupe de dix autres forêts à travers le Canada, toutes représentant une région forestière différente. Les dix sites ont été retenus au terme d'un processus de sélection déclenché en septembre dernier.

50 candidatures, provenant d'autant de groupes à travers le Canada, ont été évalués et classés par un comité consultatif national sur les forêts modèles et d'un sous-comité technique. Le comité a par la suite soumis ses recommandations au ministre fédéral des Forêts, Frank Oberle.

Le programme des Forêts modèles est au coeur d'une initiative fédérale de 100 millions $ dans le secteur forestier, qui s'inscrit dans le cadre du Plan vert.

Un des grands objectifs du Plan vert est de promouvoir l'utilisation durable des ressources renouvelables du Canada, dont les forêts, la pêche et l'agriculture.

«Nous voulons transmettre des moyens plus écologiques de faire la moisson des arbres. C'est avec le reboisement et des pratiques sylvicoles adaptées que nous allons protéger l'environnement», souligne Harold Peacock.

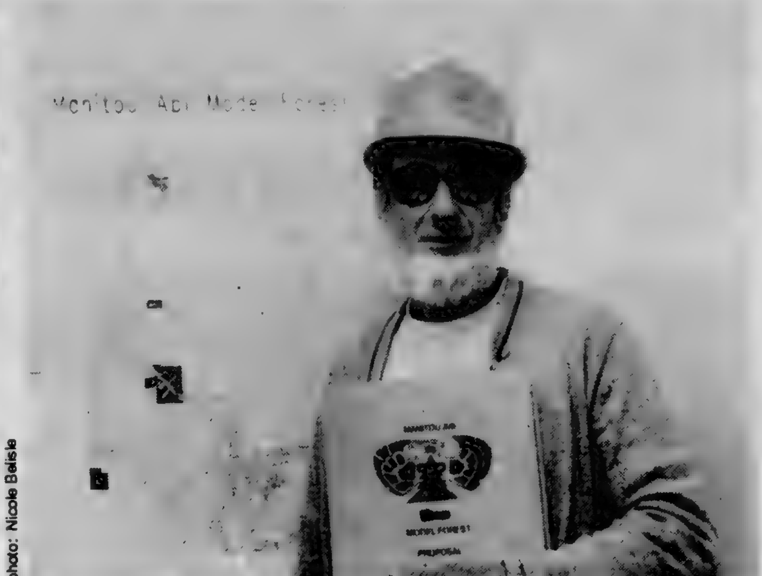


photo: Nicole Belisle

**Harold Peacock.**

Puisque le programme des Forêts modèles est au stade primaire, les projets n'ont pas encore été précisés, mais les partenaires impliqués veulent des projets qui viseront: à étendre les réseaux actuels de surveillance de la santé des forêts, à améliorer la base de données nationales sur les forêts et à mettre au point des systèmes experts pour aider les gestionnaires forestiers à prendre des décisions qui tiennent compte de toutes les valerus des forêts.

Harold Peacock espère que la création de ce réseau servira à démontrer à l'échelle mondiale comment aménager les systèmes forestiers dans le contexte du développement durable. Le projet devra être mis en vigueur en octobre 92.

**Nicole BELISLE**

SAINT-MALO

## Pèlerinage des aînés

**Un pèlerinage, organisé par la Fédération des aînés franco-manitobains, aura lieu le 12 août à Saint-Malo. Une messe sera célébrée à 11 h, suivie d'un dîner au coût de 3,50$.**

Pour réserver vos billets d'avance, veuillez contacter la FAFM, au 235-0670.

*Vous avez des évenements à signalez? Composez le* ***237-4823***











Office national des transports du Canada — National Transportation Agency of Canada

## AVIS PUBLIC

**AVIS DE RÉEXAMEN DES DEMANDES DU CN VISANT L'ABANDON DE L'EXPLOITATION DE LA SUBDIVISION STE-ROSE**

Conformément à la Loi de 1987 sur les transports nationaux (LTN, 1987) et au Règlement sur l'abandon de lignes de chemin de fer, avis est donné que l'Office se propose de réexaminer les demandes de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada d'abandonner l'exploitation de la subdivision Ste-Rose entre Ochre River (p.m. 0,00) et Ste-Rose du Lac (p.m. 11,70) dans la province du Manitoba.

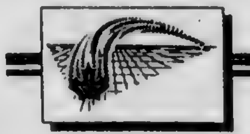
Quiconque désire s'opposer à ces demandes doit déposer une déclaration écrite dans l'une des deux langues officielles, en conformité avec l'article 161 et le paragraphe 171(4) de la LTN, 1987, énonçant les motifs se rapportant aux questions soumises à l'examen prévu par l'article 167 de la LTN 1987, sur lesquels est fondée son opposition, dans les soixante (60) jours suivant la date du présent avis, à l'adresse suivante :

Le secrétaire
Office national des transports
Ottawa (Ontario)
K1A 0N9
tél. : (819) 997-0677; télex : 053-3615; télécopieur : (819) 953-5253

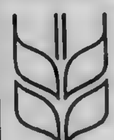
La déclaration peut, s'il y a lieu, contenir une preuve documentaire démontrant que la ligne de chemin de fer peut devenir rentable dans un avenir prévisible, en exposant notamment les changements que subiraient les niveaux de trafic offerts, les exigences connexes en matière de service, les recettes qui seront générées et les frais éventuels d'exploitation de la ligne de chemin de fer. Au moment du dépôt, une copie de la déclaration doit être acheminée à la compagnie de chemin de fer qui présente les demandes, à l'adresse indiquée ci-dessous :

S.A. Cantin, c.r.
Avocat général
La Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada
C.P. 8100, succursale « A »
Montréal (Québec)
H3C 3N4

Les détails des demandes et les instructions relatives au dépôt d'une intervention sont disponibles en communiquant avec le directeur de la Rationalisation du réseau ferroviaire tél. : (819) 997-2034 ou télécopieur : (819) 953-5564.



Canada



## LA COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ

# *Vérificateur Interne*

La division de la Vérification interne a une ouverture pour une personne compétente en vue de conduire des tâches se rapportant à la vérification des comptes et des opérations financières dans un milieu complexe au sein de la Commission du blé.

Pour obtenir le poste, le/la candidat(e) sera une personne fortement motivée, possèdant des compétences reconnues en relations interpersonnelles, en communication et en analyse. Le candidat(e)s doivent être en possession d'un diplôme universitaire en comptabilité. Le poste demande une expérience d'au moins trois ans en vérification des comptes dans un milieu très complexe. La Commission tiendra compte de toute expérience en informatique de gestion dans son choix. L'anglais est la langue de travail.

La Commission offre des salaires proportionnels à l'expérience et aux compétences, ainsi que des avantages sociaux très intéressants.

Les intéressé(e)s sont prié(e)s de soumettre leur demande par écrit et d'y joindre leur curriculum vitae, ainsi que leurs attentes salariales, **avant le 7 août 1992, date de rigueur à la:**

Division du Personnel
La Commission canadienne du blé
C.P. 816
WINNIPEG, MB
R3C 2P5

## SCA FCC

Pour savoir comment vous pouvez conserver votre taux d'intérêt pendant 5, 10, 15 ans ou même plus longtemps sur votre prêt à long terme de la Société du Crédit agricole, venez rencontrer notre représentant du crédit,



**Ron Marion,**

**le 10 août 1992.**

Café et beignes seront servis à notre nouveau bureau dans l'édifice Homelife, plaza Victoria (à l'intersection de l'autoroute 12 et du boulevard Loewen) à Steinbach.

**Téléphone: 326-9844** (chaque lundi)

Société du crédit agricole Canada — Farm Credit Corporation Canada

*Investir dans une bonne affaire ... l'agriculture canadienne.*

## Manitoba



### AVIS DE PROPOSITION EN VERTU DE LA LOI SUR L'ENVIRONNEMENT

Le ministère de l'Environnement a reçu de l'organisme dont le nom suit une proposition en vertu de la Loi sur l'environnement et il invite la population à participer au processus d'examen.

**APPROVISIONNEMENT EN EAU - MUNICIPALITÉ RURALE DE CARTIER**
**N° de dossier: 3474.00**

La société J.R. Cousin Consultants Limited a soumis une proposition au nom de la Municipalité rurale de Cartier en vue de la construction d'une installation de traitement des eaux de la rivière Assiniboine et d'un système de canalisations municipales afin d'approvisionner en eau traitée des usagers municipaux, industriels ou agricoles (pour un usage domestique sur la ferme mais non à des fins d'irrigation). Il est prévu que l'installation de traitement des eaux de la rivière Assiniboine soit située près de la rivière Assiniboine, au nord de Saint-Eustache et à l'est de la route provinciale 248, que des installations de remplissage de camions-citernes soient construites à divers emplacements le long du réseau de canalisations, et que les canalisations aient, après vingt ans, un débit d'eau en provenance de la rivière Assiniboine, de 43 litres par seconde. La construction de l'installation d'approvisionnement en eau est prévue pour 1992.

Toute personne qui se sent concernée par les activités décrites ci-dessus et qui désire soumettre ses commentaires en faveur de la proposition, ou contre celle-ci, doit communiquer par écrit avec le Ministère au plus tard le 10 août 1992. Sur réception d'un avis, le Ministère peut demander la tenue d'audiences publiques et en aviser les personnes concernées. Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser aux organismes suivants: Registres publics (Édifice 2, 139, av. Tuxedo, Winnipeg), Manitoba Eco-Network (128, av. James, bureau 201, Winnipeg), bibliothèque publique Centennial (251, av. Donald, Winnipeg), bibliothèque publique de la région de Portage Plains (170, avenue Saskatchewan Ouest, Portage-la-Prairie, Man.). On peut également communiquer avec le directeur des Services des autorisations des projets à l'incidences environnementales.

**Environnement Manitoba**
Autorisations de projets à incidences environnementales

**Immeuble 2**
**139, avenue Tuxedo**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R3N 0H6**
**(204) 945-7071**
**Appels sans frais:**
**1-800-282-8069**
**Télécopieur: (204) 945-5229**

## Canadä

# Psychologue

47 512 $ - 57 787 $ (en révision)
plus une indemnité de facteur pénitentiaire
Service correctionnel Canada
Centre psychiatrique régional (Prairies)
Saskatoon (Saskatchewan)

### L'environnement

Le Centre psychiatrique régional (Prairies) est un établissement médico-légal de santé mentale pleinement accrédité et affilié à l'université de Saskatchewan.

### Vos compétences

Les responsabilités liées à ce poste exigent un doctorat d'une université reconnue avec spécialisation en psychologie clinique. Vous devez être membre en règle de la Saskatchewan Psychological Association ou en devenir membre avant la nomination, et très bien connaître la langue anglaise. Cette nomination est une nomination-adjointe avec l'université de la Saskatchewan.

Nous prévoyons aussi engager des psychologues de niveau de maîtrise dans les Prairies.

### Notre offre

Ce poste stimulant vous amènera à mettre au point des méthodes novatrices d'évaluation de détenus ainsi que des plans de traitement à des fins de thérapie et de réhabilitation.

Acheminez votre curriculum vitæ et(ou) demande d'emploi avant le **7 août 1992**, en indiquant le numéro de référence **S-92-52-094-0745(W6F)**, à **Aline Florizone, agente de ressourcement, Commission de la fonction publique du Canada, 1975 rue Scarth, bureau 400, Regina (Saskatchewan) S4P 2H1**

*Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.*

Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

# Superviseur de la cour (Yardman)

La Coopérative de St-Isidore Limitée, située dans la communauté francophone de St-Isidore, Alberta, recherche une personne qui sera responsable de la réception et de la livraison de la marchan-dise qui entre et sort de la cour. Il sera sous les ordres du gérant des matériaux de construction.

Le candidat devra avoir un permis de classe III pour conduire des camions et être capable d'opérer un levier mécanique.

Il devrait également aimer travailler avec le public et avoir d'excellentes aptitudes à communiquer avec les employés et les clients.

La personne choisie recevra un salaire compétitif, d'excellents avantages sociaux et elle aura l'opportunité de travailler dans une coopérative en pleine croissance.

Si vous êtes intéressés à faire partie d'une équipe dynamique et que vous aimez relever des défis, faites parvenir votre curriculum vitae ainsi que vos exigences salariales à:

**Richard Moquin**
**Gérant des matériaux de construction**
**Coopérative St-Isidore Ltée**
**St-Isidore, Alberta**
**T0H 3B0**

## Nécrologie

**Clémentine Combaz**

Clémentine Combaz est décédée le 20 juillet 1992 à l'Hôpital général de Saint-Boniface à la suite d'une longue maladie.

Elle laisse en deuil deux frères: Laurent, de Whittier, Californie, et Fernand, de Saint-Boniface, et une soeur, Marguerite Sirois, d'Ottawa; ainsi que ses neveux et nièces: Alfred et Paul Combaz, de Whittier; et Michelle, Alain, Jean-Paul, Claude et Jeanne Sirois, d'Ottawa.

Le service funèbre a été célébré en l'Église du Précieux-Sang, de Saint-Boniface, le 23 juillet dernier par l'abbé Gilbert Gariépy, célébrant, et les pères Aurèle Lemoine et Gérald Labossière, concélébrants.

Mlle Combaz a fait carrière à la Bibliothèque de la Législature du Manitoba, où elle a été successivement bibliothécaire adjointe (1946), bibliothècaire des services de référence (1949), chef des services de référence (1955) et finalement chef de la Bibliothèque de la Législature (1970) jusqu'à sa retraite en 1981.

Bien connue dans les milieux de la bibliothéconomie manitobain et canadien, elle était membre de plusieurs associations professionnelles. Mais c'est surtout par sa participation et son dévouement à la cause des francophones, notamment ceux de l'Ouest, qu'elle s'est distinguée.

Elle était membre de l'Association canadienne des bibliothèques de langue française, membre de l'Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation, présidente de la section des provinces de l'Ouest de la Semaine du livre du Canada français, membre du conseil d'administration de la Société historique du Manitoba, membre et bénévole infatigable de la Société historique de Saint-Boniface, qui lui a décerné son Certificat de mérite en 1973 en reconnaissance de ses services.

## AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu JOSEPH HORACE RITCHOT de la ville de Winnipeg, Manitoba, retraité.

TOUTES réclamations contre la succession ci-haut mentionnée devront être déposées à au bureau du Curateur public, à l'attention de M. Luc L. Durand, gérant des successions, bureau 13, 405, avenue Broadway, Winnipeg, Manitoba, R3C 3L6, le ou avant le 31e **jour d'août 1992.**

IRÈNE A. HAMILTON
Curateur public






**Claude P. Lepine**
représentant

*Service professionnel bilingue dans le secteur d'automobiles*

***Midway Chrysler***
***730, avenue Portage***
**Tél.: 774-4581**

## LES PETITES ANNONCES

... Ça paie et c'est facile à utiliser!

## Télé-horaire de la fin de semaine

### Samedi 1er août

8h00 CBWFT Le monde de David le gnome
Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92

8h30 CBWFT Les Calinours

9h00 CBWFT Sous le signe des mousquetaires

9h30 CBWFT Il était une fois... l'espace

10h00 CBWFT Rahan

10h15 TV-5 Bonjour, bon appétit...

10h45 TV-5 Le Divan: Entretiens

11h00 CBWFT Univers inconnus

11h15 TV-5 Des chiffres et des lettres

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT Ciné-famille: Bastien, le magicien
TV-5 C'est à voir - Mourir pour être aimé

13h00 TV-5 Bouillon de culture

14h00 CBWFT L'univers des sports

14h30 TV-5 Le jeu des dictionnaires

15h00 TV-5 Reflets

15h30 CBWFT Bouffée de santé

16h00 CBWFT Pour tout l'art du monde
TV-5 Journal télévisé suisse

16h30 TV-5 Les très riches heures de la dynastie Le Coultre au sentier: D'Antoine à Jacques David

17h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Le TVA, édition 18 heures

17h25 TV-5 Lumière

17h30 CBWFT Samedi P.M.
Télé-M Jeopardy

18h00 Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h30 CBWFT Le baseball Labatt Bleue des Expos: Philadelphie à Montréal

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 TV-5 Spécial Brest 92: lancement de la goélette La Recouvrance

20h00 TV-5 Stars 90.

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Top musique

21h20 CBWFT Les nouvelles du sport

21h35 CBWFT Télé-sélection: Chambre à part

21h40 TV-5 Kaléidoscope

22h01 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h20 Télé-M TVA sports

22h40 TV-5 Le divan

22h42 Télé-M Ciné-lune: Atout coeur

23h05 TV-5 Journal télévisé suisse

23h35 TV-5 Spécial Brest 92

0h35 TV-5 Stars 90 (reprise)

2h15 TV-5 Radio France Internationale

### Dimanche 2 août

6h30 Télé-M Vision mondiale

7h30 Télé-M Le monde à venir

8h00 CBWFT Le monde de David le gnome
Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92

8h30 CBWFT Anne... la maison aux pignons verts

9h00 CBWFT Sous le signe des mousquetaires

9h30 CBWFT Il était une fois... l'espace

10h00 CBWFT Le Jour du seigneur: Messe célébrée en la paroisse Saint-André de La Sarre par Rosaire Dugas, ptre.

10h15 TV-5 Eurosud

10h40 TV-5 Trois caravelles pour Séville

11h00 CBWFT Horizons

11h10 TV-5 Lumière

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT Second regard
TV-5 Génération 90 - Les héros du chaos

12h30 CBWFT Des jardins d'aujourd'hui

13h00 CBWFT Apprendre... ou à laisser
TV-5 Caractères

14h00 CBWFT Le pied tendre

14h05 TV-5 Ramdam

14h30 TV-5 Kaléidoscope
CBWFT Génies en herbe

15h00 CBWFT L'Univers des sports

15h30 TV-5 Le jeu des dictionnaires

16h00 CBWFT Visions d'ici
TV-5 Journal télévisé belge

16h30 TV-5 Génies en herbe

17h00 CBWFT La semaine verte
Télé-M L'événement
TV-5 L'école des fans

17h30 TV-5 Hotel

18h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92
TV-5 Journal télévisé de TF1

18h10 CBWFT Découverte

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Surprise sur prise
TV-5 Faut pas rêver

20h00 CBWFT Les beaux dimanches - Montréal reçoit
TV-5 Caractères

21h00 Télé-M Santé du monde

21h00 TV-5 Jours de guerre

22h00 CBWFT Le téléjournal

22h01 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h05 TV-5 Musique classique

22h15 Télé-M TVA sports

22h20 CBWFT Les nouvelles du sport

22h30 Télé-M Vision mondiale

22h35 TV-5 Les grands solistes français

23h05 TV-5 Journal télévisé belge

23h35 TV-5 Faut pas rêver

0h35 TV-5 Génération 90

1h40 TV-5 Ramdam

2h05 TV-5 Radio France Internationale

## Du lundi au vendredi

**CBWFT : 3/10** **Télé-M : 28/43** **TV-5 : 14** *(est de la Rouge)* / **22** *(ouest de la Rouge)*

### Lundi 3 août

5h30 Télé-M Salut, bonjour!

8h00 Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92

10h15 TV-5 Génies en herbe

10h45 TV-5 L'école des fans

11h00 CBWFT Les aventures de Franck et Foo Yang
Télé-M Le TVA, édition midi

11h15 Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92
TV-5 Hôtel

11h30 CBWFT À plein temps

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Faut pas rêver

12h30 CBWFT L'art de vivre

13h00 TV-5 Stars 90

13h30 CBWFT Dallas

14h30 CBWFT La belle anglaise II

14h40 TV-5 Musique Classique

15h30 CBWFT Il était une fois... l'homme
TV-5 Cahier vert

16h00 CBWFT Grisu le petit dragon
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h30 CBWFT Bêtes pas bêtes +
Télé-M Secrets de famille
TV-5 Les petits plats dans l'écran

17h00 CBWFT Palme d'or
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Performance

17h30 CBWFT La cour en direct
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92
TV-5 Journal télévisé de A2

18h30 CBWFT Plus

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT L'enfer c'est nous autres
TV-5 Plein cadre

19h30 CBWFT Des jardins d'aujourd'hui

20h00 CBWFT L'or et le papier
TV-5 La dame de Monsoreau

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Fauteux... Prise 2
TV-5 Montagne

21h25 CBWFT Le point

21h40 TV-5 Mémoires d'un objectif

21h50 CBWFT Ce soir

22h01 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h20 CBWFT La loi de Los Angeles

22h31 Télé-M TVA sports

22h35 TV-5 Objectif sciences

23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3

23h20 CBWFT L'enfer c'est nous autres

23h30 TV-5 Plein cadre

23h50 CBWFT Cinéma: Chantons sous la pluie

0h30 TV-5 La dame de Monsoreau

1h30 TV-5 Courts métrages et vidéos

2h10 TV-5 Radio France Internationale

### Mardi 4 août

5h30 Télé-M Salut, bonjour!

8h00 Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92

10h15 TV-5 Bonjour, bon appétit...

10h45 TV-5 Performance

11h00 CBWFT Chevalier lumière
Télé-M Le TVA, édition midi

11h15 Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92
TV-5 Des chiffres et des lettres

11h30 CBWFT À plein temps

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Plein cadre

12h30 CBWFT L'art de vivre

13h00 TV-5 La dame de Monsoreau

13h30 CBWFT Dallas

13h55 TV-5 Montagne

14h30 CBWFT Le temps de vivre

14h35 TV-5 Mémoires d'un objectif

15h30 CBWFT Il était une fois... l'homme
TV-5 Objectif sciences

16h00 CBWFT Grisu, le petit dragon
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h30 CBWFT Lucky Luke
Télé-M Secrets de famille
TV-5 Les petits plats dans l'écran

17h00 CBWFT Palme d'or
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Félix

17h30 CBWFT La cour en direct
Télé-M Loto-Quiz
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92
TV-5 Journal télévisé de A2

18h30 CBWFT Plus

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 CBWFT Perry Mason
TV-5 Envoyé spécial

20h00 TV-5 Musiques au coeur

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Fauteux... Prise 2
TV-5 Jean Dausset

21h25 CBWFT Le point

21h50 CBWFT Ce soir
TV-5 Ciel, mon mardi!

22h01 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h20 CBWFT L'enfer c'est nous autres

22h31 Télé-M TVA sports

22h50 CBWFT Comment ça va?

23h20 CBWFT Cinéma: Rouge baiser

0h00 TV-5 Journal télévisé de FR3

0h30 TV-5 Envoyé spécial

1h30 TV-5 Radio France internationale

### Mercredi 5 août

5h30 Télé-M Salut, bonjour

8h00 Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92

10h15 TV-5 Les petits plats dans l'écran

10h45 TV-5 Félix

11h00 CBWFT Frontière
Télé-M Le TVA, édition midi

11h15 Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92
TV-5 Des chiffres et des lettres

11h30 CBWFT Voyage Grandeur Nature

11h45 TV-5 Vision 5

12h00 CBWFT L'édition magazine
TV-5 Envoyé spécial

12h30 CBWFT D'une série à l'autre

13h00 TV-5 Musiques au coeur

13h30 CBWFT Dallas

14h00 TV-5 Jean Dausset

14h30 CBWFT Le temps de vivre

14h50 TV-5 Viva

15h30 CBWFT Il était une fois... l'homme

15h35 TV-5 Divan

16h00 CBWFT Grisu, le petit dragon
TV-5 Journal télévisé de FR3

16h30 CBWFT Lucky Luke
Télé-M Secrets de famille
TV-5 Les plats dans le petit écran

17h00 CBWFT Palme d'or
Télé-M Le TVA, édition 18 heures
TV-5 Hôtel

17h30 CBWFT Plus
Télé-M Jeopardy
TV-5 Des chiffres et des lettres

18h00 CBWFT Ce soir
Télé-M Les Jeux de la XXVe olympiade Barcelone 92
TV-5 Journal télévisé de A2

18h30 CBWFT Le baseball Labatt bleue des Expos: Chicago à Montréal

18h35 TV-5 Vision 5

19h00 TV-5 Les gens d'à côté

20h00 TV-5 Parole de chaîne

21h00 CBWFT Le téléjournal
Télé-M Fauteux... Prise 2
TV-5 Montagne

21h25 CBWFT Le point

21h30 TV-5 Babel

21h50 CBWFT Ce soir

22h01 Télé-M Le TVA, édition réseau

22h20 CBWFT L'enfer c'est nous autres

22h31 Télé-M TVA sports

22h50 CBWFT La cour en direct

23h00 TV-5 Journal télévisé de FR3

23h20 CBWFT Cinéma: La septième cible

23h30 TV-5 Les gens d'à côté

0h30 TV-5 Parole de chaîne

1h30 TV-5 Montagne

2h00 TV-5 Radio France Internationale

### *Film à voir!*

**THX 138**

Drame de science-fiction réalisé par Georges Lucas, avec Donald Pleasence et Robert Duvall. Les humains vivent maintenant sous la surface de la terre. Asexués, ils dépendent entièrement d'une autorité qui fait respecter ses lois par des robots.

À CBWFT le vendredi 7 août à 23 h 20.

## Jeudi 6 août

5h30 Télé-M **Salut, bonjour!**

8h00 Télé-M **Les Jeux de la XXV^e^ olympiade Barcelone 92**

10h15 TV-5 **Les petits plats dans l'écran**

10h45 TV-5 **Hôtel**

11h00 CBWFT **Chevalier lumière**
Télé-M **Le TVA, édition midi**

11h15 Télé-M **Les Jeux de la XXV^e^ olympiade Barcelone 92**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**

11h30 CBWFT **Maritimes en direct**

11h45 TV-5 **Vision 5**

12h00 CBWFT **L'édition magazine**
TV-5 **Les gens d'à côté**

12h30 CBWFT **D'une série à l'autre**

13h00 TV-5 **Parole de chaîne**

13h30 CBWFT **Dallas**

14h00 TV-5 **Montagne**

14h30 CBWFT **Le temps de vivre**
TV-5 **Babel**

15h30 CBWFT **Il était une fois... l'homme**

16h00 CBWFT **Grisu, le petit dragon**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**

16h30 CBWFT **Mystères et bulles de gomme**
Télé-M **Secrets de famille**
TV-5 **Les petits plats dans l'écran**

17h00 CBWFT **Palme d'or**
Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **Dossiers Justice**

17h30 CBWFT **La cour en direct**
Télé-M **Jeopardy**

17h35 TV-5 **Des chiffres et des lettres**

18h00 CBWFT **Ce soir**
Télé-M **Les Jeux de la XXV^e^ olympiade Barcelone 92**
TV-5 **Journal télévisé de A2**

18h30 CBWFT **Plus**

18h35 TV-5 **Vision 5**

19h00 TV-5 **Mémoires d'un objectif**
CBWFT **Napoléon et Joséphine**

20h00 TV-5 **L'héritage**
CBWFT **Passeport**

21h00 CBWFT **Le téléjournal**
Télé-M **Fauteux ... Prise 2**
TV-5 **Espace francophone**

21h25 CBWFT **Le point**

21h30 TV-5 **La passion selon Vincent**

21h50 CBWFT **Ce soir**

22h00 Télé-M **Le TVA, édition réseau**

22h20 CBWFT **L'enfer c'est nous autres**

22h30 TV-5 **Télétourisme**

22h31 Télé-M **TVA sports**

22h50 CBWFT **Ma maison**

23h00 TV-5 **Journal télévisé de FR3**

23h20 CBWFT **Cinéma: Les aventuriers**

23h30 TV-5 **Mémoires d'un objectif**

0h30 TV-5 **L'héritage**

1h30 TV-5 **Espace francophone**

2h00 TV-5 **Radio France internationale**

## Vendredi 7 août

5h30 Télé-M **Salut, bonjour!**

8h00 Télé-M **Les Jeux de la XXV^e^ olympiade Barcelone 92**

10h15 TV-5 **Les petits plats dans l'écran**

10h45 TV-5 **Dossiers Justice**

11h00 CBWFT **Opération Mozart**
Télé-M **Le TVA, édition midi**

11h15 Télé-M **Les Jeux de la XXV^e^ olympiade Barcelone 92**

11h20 TV-5 **Des chiffres et des lettres**

11h30 CBWFT **De village en village**

11h45 TV-5 **Vision 5**

12h00 CBWFT **L'édition magazine**
TV-5 **Mémoires d'un objectif**

12h30 CBWFT **D'une série à l'autre**

13h00 TV-5 **L'héritage**

13h30 CBWFT **Dallas**

14h00 TV-5 **Espace francophone**

14h30 CBWFT **L'histoire des inventions**
TV-5 **La passion selon Vincent**

15h30 CBWFT **Il était une fois... l'homme**
TV-5 **30 millions d'amis**

16h00 CBWFT **Grisu, le petit dragon**
TV-5 **Journal télévisé de FR3**

16h30 CBWFT **Les débrouillards**
Télé-M **Secrets de famille**
TV-5 **Les petits plats dans l'écran**

17h00 CBWFT **Palme d'or**
Télé-M **Le TVA, édition 18 heures**
TV-5 **Chefs-d'oeuvre en péril**

17h30 CBWFT **Plus**
Télé-M **Jeopardy**
TV-5 **Des chiffres et des lettres**

18h00 CBWFT **Ce soir**
Télé-M **Les Jeux de la XXV^e^ olympiade Barcelone 92**
TV-5 **Journal télévisé de A2**

18h30 CBWFT **Les Grands films: Baby Boom**

18h35 TV-5 **Vision 5**

19h00 TV-5 **Strip-tease**

20h00 TV-5 **Bouillon de culture**

21h00 CBWFT **Téléjournal**
Télé-M **Fauteux... Prise 2**

21h25 CBWFT **Le point**

21h30 TV-5 **Une femme trop honnête**

21h50 CBWFT **Ce soir**

22h01 Télé-M **Le TVA, édition réseau**

22h20 CBWFT **L'enfer c'est nous autres**

22h31 Télé-M **TVA sports**

22h50 CBWFT **Voyage grandeur nature**

23h00 TV-5 **Journal télévisé de FR3**

23h20 CBWFT **Cinéma: THX 138**

23h30 TV-5 **Strip-tease**

0h30 TV-5 **Bouillon de culture**

1h55 TV-5 **Radio France internationale**

## *Ciné-télé du 1er au 7 août 1992*

### Samedi 1er aout

**12h00 CBWFT Bastien, le magicien**
Dan. 1984. Comédie de Bille August. Un jeune magicien, inspiré et rêveur, découvre que pour donner le meilleur de soi à l'école on ne peut, en même temps, avoir les pieds sur terre et la tête dans les nuages.

**22h42 Télé-M Atout coeur**
Am. 1984. Drame de moeurs de B. Roth. L'amitié complexe entre deux hommes qui sont en crise sentimentale.

**23h35 CBWFT Chambre à part**
Fr. 1989. Comédie de Jacky Cukier avec Michel Blanc. Un couple dont la femme est anglaise mène à Londres une vie tranquille jusqu'à ce qu'il rencontre un couple insolite et envahissant. Le quatuor s'engage bientôt dans un étrange ménage à quatre.

### Dimanche 2 août

**23h20 CBWFT La grande illusion**
Fr. 1937. Drame de guerre de Jean Renoir avec Jean Gabin et Pierre Fresnay. Vers 1916, deux détenus réussissent à s'évader d'un camp allemand et à passer en Suisse.

### Lundi 3 août

**23h50 CBWFT Chantons sous la pluie**
É.-U. 1952. Comédie musicale réalisée par Gene Kelly et Stanley Donen. Avec Gene Kelly, Debbie Reynolds et Donald O'Connor. À l'avènement du cinéma parlant, un couple célèbre du muet voit sa gloire compromise.

### Mardi 4 août

**23h20 CBWFT Rouge Baiser**
Fr. 1985. Drame de Vera Belmont avec Lambert Wilson et Marthe Keller. Dans les années 50, un journaliste tire d'un mauvais pas une adolescente impliquée dans une manifestation communiste.

### Mercredi 5 août

**23h20 CBWFT La septième cible**
Fr. 1984. Drame policier de C. Pinoteau avec Lino Ventura et Jean Poiret. Un ex-journaliste, victime d'un attentat, fait l'objet de chantage. Pour éviter d'être tué, il cherchera à découvrir l'auteur de ces menaces.

### Jeudi 6 août

**23h20 CBWFT Les aventuriers**
Fr.-Ital. 1966. Film d'aventures de Robert Enrico. Avec Alain Delon, Lino Ventura, Joanne Shimkus et Serge Reggiani. À Paris, une jeune étrangère, un pilote spécialisé dans les acrobaties et un mécanicien décident de partir à la recherche d'un trésor englouti au large des côtes du Congo.

### Vendredi 7 août

**18h30 CBWFT Baby Boom**
É.-U. 1987. Comédie sentimentale de Charles Shyer. Avec Diane Keaton et Sam Shepard. Une femme d'affaires de New York fait un héritage d'une nature très particulière: un bébé de deux ans!

**23h20 CBWFT THX 138**
É.-U. 1970. Drame de science-fiction de George Lucas. Avec Donald Pleasence et Robert Duvall. Les humains vivent maintenant sous la surface de la terre. Asexués, ils dépendent entièrement d'une autorité qui fait respecter sa loi par des robots. La reproduction de la race s'effectue exclusivement en laboratoire et l'amour est puni comme un crime.

ÎLE-DES-CHÊNES

# Enfin des trottoirs neufs!

**Après de longues années d'attentes, les résidants d'Île-des-Chênes pourront enfin marcher sur de nouveaux trottoirs.**

La municipalité a décidé d'enlever les vieux trottoirs, ce qui n'avait pas été fait depuis 1937, pour les remplacer par des neufs, qui auront cinq pieds de large et 7 500 pieds (plus de 2km) de long.

Le conseiller Joël Leclaire, qui s'occupe du projet, admet qu'il était temps de faire un changement. «C'était devenu dangereux, surtout pour les personnes âgées et les jeunes. Il y avait plusieurs fissures et des trous un peu partout.

«À certains endroits, on retrouvait même trois trottoirs un par-dessus l'autre qui n'avaient jamais été enlevés. Ils étaient tout «croches»!»



**Joël Leclaire.**

Les travaux, qui sont évalués à environ 60 000 $, ont commencé à la fin de juin et devraient être terminés à la fin d'août.

**R.D.**

## LETTRES

**Le journal La Liberté est ouvert à la publication de toute lettre à l'éditeur à condition que l'identité de l'auteur soit connue (les noms de plume ou pseudonymes ne sont pas acceptés) et qu'elle ne contienne pas de propos diffamatoires. La rédaction se réserve également le droit de limiter la longueur des lettres ou de retourner celles dont la formulation n'est pas claire.**

SAINT-PIERRE-JOLYS

# 4 500$ à la table ronde

**Le gouvernement du Manitoba a accordé une subvention de 4 500$ à la table ronde de Saint-Pierre-Jolys, un projet qui assure l'évaluation de l'avenir économique, environnemental et social de la région.**

L'hiver dernier, trois réunions ont été organisées par le comité de la table ronde de Saint-Pierre afin de préciser la gestion des affaires.

À partir des décisions prises, la table ronde de Saint-Pierre concentra ses efforts dans les domaines de garderie pour enfants, le développement commercial et la vie culturelle du village.

Le programme des choix communautaires accorde des subventions proportionnelles pour mettre sur pied des tables rondes communautaires.

Depuis l'introduction de ce programme en février 1991, un total de 32 tables rondes impliquant 62 municipalités du Manitoba travaillent à établir les priorités et à développer des stratégies locales.

**N.B.**

SAINT-GEORGES

# Une nouvelle niveleuse pour les routes

**La municipalité de Saint-Georges vient de faire l'achat d'une niveleuse pour l'entretien de ses routes.**

Achetée au prix de 90 000 $, elle servira à entretenir les chemins l'été et à les déblayer l'hiver, dans le village mais aussi en campagne, pour permettre aux fermiers de mieux circuler.

On prévoit que la nouvelle acquisition va durer de trois à quatre ans, soit le même temps que la précédente, qui était devenue désuète.

**R.D.**

LA BROQUERIE

# Le chemin Tétrault en asphalte

**Le chemin Tétrault de La Broquerie, qui mène au parcours de golf La Vérendrye et au dépotoir, sera asphalté d'ici le milieu de septembre.**

Les travaux, qui commenceront à la fin d'août, s'étendront sur un mille de long, soit jusqu'au bout du terrain de golf.

Il en coûtera 120 000 $ pour refaire une beauté au chemin le plus fréquenté du village, surtout en été. La moitié proviendra du ministère provincial des Transports, et l'autre de la municipalité.

**R.D.**

***Vous avez des événements à signaler?***

*Composez le 237-4823*

***Recyclez ce journal***

*La chronique religieuse* †

# L'importance du deuil

**Notre vie est remplie de toutes sortes d'émotions. Nous vivons de grandes joies, mais aussi de grandes peines. Nous rencontrons des succès et des échecs. L'intensité des émotions peut varier; il se peut qu'elles soient fortes ou faibles.**

Lorsqu'il s'agit d'événements qui influencent grandement notre vie, il est certain que nous ne pouvons pas y être indifférents. D'où l'importance de reconnaître ce que nous vivons et d'être en contact avec nos émotions.

Lorsqu'un événement nous touche profondément, surtout lorsqu'il y a souffrance et peine, nous avons à vivre le deuil. Quand cela concerne la mort d'un être cher, nous savons davantage de quoi il s'agit. Nous reconnaissons le besoin de laisser aller cette personne, le besoin de ne pas être attaché comme autrefois à celle qui vient de mourir.



Marcel Carrière
prêtre

Il est important d'accepter la réalité de ce changement dans notre vie: cette personne n'est plus avec nous comme elle l'était de son vivant. Il y a un déchirement et une perte, et nous avons à vivre ce temps difficile mais nécessaire à notre épanouissement.

### *Nous sommes invités à prier*

Nous avons à passer à une autre étape de notre vie. Il nous faut du temps pour y arriver; mais il est nécessaire de faire la décision de vivre le deuil. Autrement, nous restons attachés émotionnellement à une personne qui n'est plus là, et qui ne sera plus là. Si nous refusons de faire le deuil, nous continuons à investir dans une relation qui ne peut que saper nos énergies.

Cet attachement à une personne décédée nous empêche de cheminer et de grandir. Vivre le deuil ne nous empêche pas de nous souvenir de cet être cher et de nous rappeler comment il était important dans notre vie.

Nous sommes même invités à prier pour cette personne et à croire que nous sommes unis à elle par la communion des saints. Mais encore, tout cela se fait mieux lorsque nous acceptons de vivre le deuil.

Il n'y a pas qu'à la mort de quelqu'un qu'il est nécessaire de passer par le deuil. Lorsqu'il y a une perte, un échec, un grand changement ou même la perception de faillite; là encore il y a une étape de deuil à vivre.

Par exemple, quand arrive une séparation ou un divorce, le deuil est nécessaire pour les époux, les enfants et les proches. Il est bon de faire le deuil de la perte d'un emploi, le deuil d'un échec tant en amour qu'en affaires.

Il serait profitable de le vivre lorsque nous n'obtenons pas la promotion que nous croyons avoir méritée, ou encore lorsque nous réalisons que tel rêve ou telle aspiration n'est pas possible, ou pas réalisable à cette étape de notre vie.

Il est avantageux de vivre le deuil de la perte de vitalité, de la perte de sa jeunesse, deuil de la perte de santé... Le plus intense sera l'émotion, le plus urgent est le besoin du deuil.

Refuser de faire le deuil, c'est refuser de vivre dans le présent et choisir de vivre dans le passé. Il est important de croire qu'après le deuil, il y a quelque chose de meilleur.

Nous préférons parfois rester là où nous nous sentons sécures, surtout quand nous ne savons pas ce qui nous attend de l'autre côté du deuil. La confiance en soi et en l'avenir est de toute première importance.

Il se peut que nous avons de la difficulté à vivre un deuil et que nous avons besoin d'aide pour passer cette étape. Si c'est notre cas, il ne faut pas se gêner de demander de l'aide à une personne compétente; soit un prêtre, un.e conseiller. ère, thérapeute...

### *Le chemin qui nous offre la vie*

Demander de l'aide n'est pas signe de faiblesse, mais plutôt de force. Rester dans son pétrin en refusant de chercher de l'aide est pour sa part signe de faiblesse. Nous avons besoin des autres dans bien des domaines, pourquoi se gêner de le demander lorsqu'il s'agit des émotions?

Nous sommes créés par Dieu, nous sommes à l'image de Dieu. Le Créateur nous donne sa vie et nous invite à prendre le chemin qui nous offre la vie en abondance dans ce monde, le chemin qui offre la vie en plénitude pour l'éternité.

# LES PETITES ANNONCES

*Facile et efficace*

Les PETITES ANNONCES, c'est encore plus payant quand on connaît bien la recette.
Votre PETITE ANNONCE doit nous parvenir au plus tard le lundi **par écrit** et être **payée d'avance** aux tarifs suivants: moins de 20 mots (**5$** ou **7,50$** pour deux semaines); 21 à 28 mots (**6$** ou **9$**); 29 à 35 mots (**7$** ou **10,50$**); 35 à 42 mots **au maximum** (**8$** ou **12$** pour deux semaines). ***(N'oubliez pas d'ajouter la TPS!)***

## *Divers*

**GARDERAIS** chez moi à temps plein du lundi au vendredi. Disponible dès maintenant. 526, rue Des Meurons. 235-1711.
**605-**

**MÈRE** d'un enfant, qualifiée CCII, aimerait garder à la maison les jours de la semaine. Contactez Adèle Hébert-Kirouac. Tél.: 1-422-9388 (Sainte-Anne).
**607-**

**MÈRE**, bilingue, 28 ans d'expérience, aimerait garder un ou deux enfants chez moi, commençant à la mi-septembre ou octobre. Références disponibles. Composez le 257-0886.
**609-**

**MONSIEUR** Roger Allain de Kerimard aimerait retrouver son vélo «Peugeot» qu'il avait posé contre une poubelle samedi dernier. Tél.: 629-4159.
**615-**

**LA COMMUNAUTÉ** de vie chrétienne de l'A.A.C.S.B. (CVXSB) a le plaisir d'inviter tout.e.s les fidèles intéressé.e.s à une retraite basée sur la spiritualité de St-Ignace. Cette retraite sera animée par le Père Rémi Potvin s.j., coordonnateur de ces communautés au Canada français, et aura lieu du 7 au 9 août selon l'horaire suivant: vendredi de 19 h à 21 h, samedi de 9 h à 16 h 30 et dimanche de 9 h à 12 h. Pour vous inscrire, laissez votre nom au 235-4409 (CUSB).
**621-**

## *Recherche*

**RECHERCHE** gardienne, temps partiel à domicile, 2 enfants (2 + 4 ans). Le 16 septembre ou plus tôt. Louise 235-0938.
**604-**

**RECHERCHE:** Nous sommes à la recherche d'une gardienne pour garder chez nous (Norwood) nos deux garçons âgés de quinze mois. Salaire compétitif. 4 à 5 jours par semaine de 8 h à 16 h. Moyen de transport fourni si besoin. Composez le 233-1701.
**606-**

**La Communauté Internationale** des Étudiants du Collège de Saint-Boniface, en collaboration avec l'AECUSB, est à la recherche de familles intéressées à héberger des étudiants étrangers durant une ou deux semaines à partir du 15 août. Pour plus d'informations, contactez Mamadou Diallo au 233-0210, poste 252.
**618-**

**RECHERCHE** coiffeuse bilingue, au 200 rue Horace immédiatement. 233-1311.
**622-**

## *À vendre*

**À VENDRE:** aspirateur Kirby avec tous les accessoires y inclus l'accessoire pour laver les meubles et les tapis. Comme neuf. 650 $ ou meilleure offre. Composez le 237-3833.
**601-**

**À VENDRE:** Saint-Boniface. Duplex. Excellent revenu ou pour développement futur. Grand terrain de 66' x 122'. Appartement d'une chambre à coucher en haut. Appartement de trois chambres à coucher au rez-de-chaussée. Bon garage. 7 appareils électroménagers inclus. Revenu total de 1 000 $ par mois. Vente privée. 67 500 $. 231-1807.
**611-**

**À VENDRE:** Un lot, Martin Drive, Plage Albert. Trainor Realty: 1-756-2610 ou 1-756-2257.
**612-**

**VENTE PRIVÉE:** Saint-Boniface, 566, rue Des Meurons, C-2 - lot de 50' x 84'. Deux chambres à coucher, garage simple chauffé. Composez le 233-5730.
**616-**

**À VENDRE:** 397, Place Gaboury à Saint-Boniface. Déménage à la campagne. Prix réduit pour vente rapide. Évaluée à 119 000 $. Vendrais pour 99 000 $ ferme. Épargnez la commission d'agent et la TPS. Bel endroit résidentiel tranquille - comme campagne en ville. Jolie maison à deux niveaux - 1 181 pieds carrés par étage. Rez-de-chaussée à louer à 448 $. Très bon locataire. Le haut pourrait être loué à 695 $. Belle cour boisée et privée. Gazebo. Garage plus 3 espaces de stationnement. Acheteur sérieusement intéressé, tél. 231-3092 ou 1-738-2268.
**617-**

## *À louer*

**À LOUER:** garçonnières pour personnes d'âge d'or au Foyer Vincent - 200, rue Horace. Chauffage et air climatisé central, stationnement, 4 repas par semaine, coiffeuse. 233–1925 de midi à 16 h.
**262-**

**ESPACES DE BUREAUX** a louer à partir du 1er septembre 1992, 155, boulevard Provencher. 1 000 pi², en partie ou en totalité. Composez le 231-1333.
**418-**

**À LOUER:** appartement à St-Boniface, disponible le 1er août. 1 chambre à coucher, très charmant, propre, tranquille, plancher en bois, bon service d'autobus, lessive et stationnement. Appelez le 231–3164.
**583-**

**À LOUER:** Appartement d'une chambre à coucher, ave. de la Cathédrale, 365 $ par mois, services inclus. Disponible le 1er août. Composez le 233-6091.
**590-**

**À LOUER:** St-Boniface. 1er plancher et sous-sol d'une maison. 1 chambre à coucher, salon, salle à manger, salle familiale, cuisine, solarium, stationnement. 600 $ par mois incluant 4 appareils électroménagers, et tous les services. Libre le 1er septembre. Composez le 233-7833 après 17 h.
**593-**

**À LOUER:** garçonnières au sous-sol avec accès à la laveuse et sécheuse. Libre immédiatement. Aussi, une chambre libre le 1er août au 525, rue Des Meurons. Composez le 231-0224.
**599-**

**À LOUER:** St-Boniface. Duplex d'une chambre à coucher. 350 $ plus services. Duplex de deux chambres à coucher - 460 $ et 570 $, services inclus. Paul 941-1913.
**602-**

**LOYER RÉDUIT:** 502, rue Saint-Jean-Baptiste, app. d'une chambre à coucher, propre, tranquille, tous les services inclus, sauf l'électricité. 375 $ par mois. 237-3094 ou 253-8555.
**603-**

**À LOUER:** 1er étage d'une maison, 2 chambres à coucher. Près du Collège et de l'hôpital. Disponible immédiatement. Tout inclus. 575 $. 254-1391.
**608-**

**À SOUS-LOUER:** Appartement de 2 chambres à coucher. Rue Ritchot. 417 $ par mois, services inclus. Disponible le 1er septembre. 237-9918.
**610-**

**À LOUER:** rue Langevin, appartement de 2 chambres à coucher tout près du Collège et de l'hôpital. Libre immédiatement. Composez le 233-3243.
**613-**

**À LOUER:** maisons: 319, rue de la Cathédrale et 502, rue De La Morénie, 3 chambres à coucher, 515 $ par mois. Composez le 237-9630 entre 16 h et 18 h.
**614-**

**À LOUER:** 172, promenade Enfield. Bel appartement moderne avec balcon disponible le 15 août ou le 1er septembre. 495 $ par mois. 233-2072.
**619-**

**À LOUER:** appartement d'une chambre à coucher. Disponible le 1er septembre. 320 $ par mois. 441, rue Jeanne d'Arc. Composez le 237-7690 après 17 h.
**620-**

PROVINCE

# 12 nouvelles finissantes à Pluri-elles

**Après 25 semaines de formation en secrétariat au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB), 12 femmes participant au programme de formation Évolution, marrainé par Pluri-elles, sont maintenant qualifiées pour faire une variété de tâches dans des bureaux d'accueil bilingue.**

Ginette Brunet, Justine Dantinne, Yvette Dubé, Lorraine Hébert, Doris Pambrun, Alice Poirier, Lise Dagesse, Diane d'Eschambault, Rosemarie Gosselin, Marie-Christine Mather, Rose-Marie Peppel et Huguette Suchy ont reçu une attestation à cet effet lors d'une soirée organisée le 16 juillet dernier. Le programme est rendu possible grâce à Emploi et Immigration et à la collaboration du CUSB et des organismes d'accueil.

Y.C.

QUIZ

# Quel est ce satellite?



## QUESTIONS

**1.** Quel est ce satellite qui vole dans l'espace?

**2.** Est-ce que le Canada a joué un rôle dans ce projet?

**3.** Quel a été le troisième pays au monde, après les États-Unis et l'ancienne URSS, à avoir son propre satellite en orbite?

**4.** Est-ce que le Canada a contribué à la mission du premier homme sur la lune?

**5.** Quel est le pire moment de la semaine pour circuler sur les routes du Canada?

**6.** Au Canada, est-ce que les gaz d'échappement des voitures sont en gros responsables de la pollution atmosphérique?

**7.** En 1991, à combien d'appels de détresse de plaisanciers la Garde côtière canadienne a-t-elle répondu?

**8.** Combien de litres d'eau un ménage canadien moyen consomme-t-il dans une journée?

## RÉPONSES

**1.** Il s'agit du satellite d'observation de la terre ERS-1, que l'Agence spatiale européenne a lancé dans l'espace il y a un an. En plus d'observer, il sert à faire de la télédétection autour du globe. C'est le premier satellite européen en son genre.

**2.** Oui, et un rôle très important, en faisant de la recherche et en fournissant de l'équipement. Il a aussi grandement aidé l'Agence spatiale européenne dans le projet Olympus, le plus gros satellite de télécommunications civiles au monde, mis en orbite en juillet 1989. Le Canada est d'ailleurs le seul pays non européen à avoir le statut spécial d'État coopérant de l'ASE.

**3.** Le Canada, lorsque Alouette I fut lancé à bord de la fusée américaine Thor-Agena, le 29 septembre 1962. Ce satellite permis aux scientifiques canadiens d'étudier l'ionosphère (l'ensemble des régions de la haute atmosphère où l'air est conducteur de l'électricité) par le haut pour la première fois.

**4.** Oui, et de belle façon d'ailleurs. La société Héroux, située à Longueuil, au Québec, a fabriqué le train d'alunissage du module lunaire Eagle pour la mission Apollo XI. Le 21 juillet 1969, Eagle se posait sur la lune.

**5.** Dans la nuit de samedi à dimanche, entre 3 h et 4 h du matin, à cause de la fatigue ou du taux d'alcool élevé que les conducteurs ont dans le sang. La période la moins dangereuse de la semaine se situe entre 10 h et 11 h, le dimanche matin. Pour une même distance, il est 134 fois plus dangereux de conduire le dimanche à 3 h qu'à 10 h.

**6.** Et comment! Les gaz d'échappement de nos voitures sont responsables de 20 % des oxydes d'azote qu'il y a dans l'atmosphère, de 24 % des hydrocarbures et de 45 % du monoxyde de carbone.

**7.** À plus de 3 000, et bon nombres de ces incidents ont mal tourné pour les personnes impliquées, qui ont été soit blessées ou qui ont connu la mort. Dans ce dernier cas, huit victimes sur dix ne portaient pas de gilet de sauvetage, même s'il y en avait à bord des embarcations.

**8.** Un ménage canadien moyen consomme 390 litres d'eau par jour, pour boire, faire le lavage et la vaisselle ou tout simplement pour se laver. Le Canada est l'un des plus grands consommateurs d'eau au monde. Seul les États-Unis affichent une plus forte consommation que la nôtre, soit 425 litres par jour par ménage moyen. Le Royaume-Uni et la Suède en consomme 200 litres et la France et l'Allemagne 150.

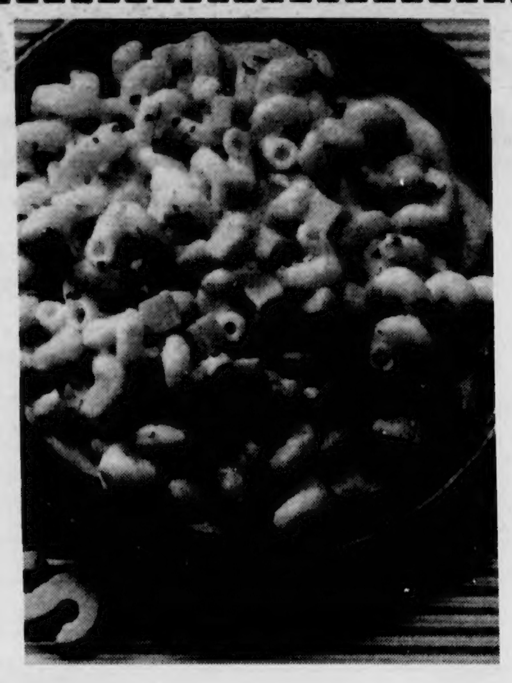
**Compilé par**
**Robert DUSSAULT**

RECETTES

# Macaroni au fromage

**Voici une variante d'un plat familial très populaire. Traditionnellement préparé avec une seule sorte de fromage, le MACARONI AU FROMAGE, BEAUCOUP DE FROMAGE réunit trois fromages canadiens que tout le monde aime: le CHEDDAR, le SUISSE et le BRICK.**

Créez une sauce onctueuse et nutritive qui plaira aux grands comme aux petits. Il existe plus de 50 variétés de fromages canadiens. Amusez-vous à les combiner et vous obtiendrez des bons petits plats dont toute la famille raffolera!



## Macaroni au fromage, beaucoup de fromage

*2 tasses (500 mL) de macaroni en coudes non cuit*
*1/4 tasse (50 mL) de beurre*
*1/4 tasse (50 mL) d'oignons verts hachés*
*1/4 tasse (50 mL) de farine tout usage*
*1/2 c. à thé (2 mL) de moutarde en poudre*
*2 1/2 tasses (625 mL) de lait*
*1 1/2 tasse (375 mL) de fromage cheddar canadien râpé*
*1 tasse (250 mL) de fromage suisse canadien râpé*
*1 tasse (250 mL) de fromage brick canadien râpé*
*Sel et poivre*
*Cubes de fromage cheddar*
*Persil haché*

Cuire les macaronis selon le mode de cuisson sur le paquet; égoutter; mettre de côté. Faire fondre le beurre dans une grande casserole. Y faire sauter les oignons jusqu'à tendreté. Incorporer la farine et la moutarde en poudre; ajouter graduellement le lait, tout en remuant. Cuire à feu moyen, tout en remuant, jusqu'au point d'ébullition. Retirer du feu.

Ajouter les fromages cheddar, suisse et brick; remuer jusqu'à ce que fondu. (Remettre à feu doux si nécessaire, pour faire fondre tout le fromage; éviter de faire bouillir.) Incorporer délicatement les macaronis cuits; saler et poivrer au goût. Décorer de cubes de fromage et de persil. Servir immédiatement.

**Donne 6 portions.**

# À VOTRE SERVICE

## AVOCATS-NOTAIRES

**Antoine Fréchette**
**Avocat-notaire**
Antoine G. Fréchette B.A. CERT. ED., LL.B.

**155, boulevard Provencher**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**R2H 0G2**
Tél.: 231-1333
Fax: 237-0998

**DENISET, JOURDAIN ET BOILY**
**Avocats et notaires**
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Guy Jourdain*, LL. B. (Montréal), LL. B. (Manitoba)
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West B.A., M.A., LL.B.
** Également membre du Barreau du Québec*
**202, boul. Provencher, bureau 200**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**R2H 0G3**
**Téléphone:** 235-1378
**Télécopieur:** 233-9762

**LAURENT-J. ROY C.R.**
**MICHEL L. J. CHARTIER**
*Avocats et notaires*
MONK, GOODWIN
AVOCATS ET NOTAIRES
800 ÉDIFICE INTER-CITY GAS
444, AV. ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
**TÉLÉPHONE: (204) 956-1060**

**Alain J. Hogue,**
Barreau Man./Sask.
de




**Hogue • Kushnier**

**Place Provencher**
**194, boul. Provencher**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**R2H 0G3**
**Tél.: (204) 237-1231**
**N° de FAX: 233-2689**

**TEFFAINE, LABOSSIÈRE,**
Avocats et Notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
Mary-Jane Bennett

Avocat-conseil
Robert. Bétournay

**185, boul. Provencher, pièce 201,**
**Saint-Boniface (MB)**
**R2H 4B3.**
**Téléphone: 233-4359.**

## CONSEILLER FINANCIER




- *Planification financière gratuite*
- *Transferts de régime de pension au REER (RRSP)*
- *Rentes et FERR (Annuities, RRIF)*

**Gilbert CLOUTIER**, cma
1200–444, avenue St. Mary
Winnipeg, Manitoba R3C 3T1
Téléphone: **Bur: 943-6828**
**Rés: 237-0762**

## MÉTIERS

**St-Anthony's Books & Church Supplies**
283, avenue Taché
St-Boniface (Manitoba)
R2H 2A1
**233-4480**
*Cadeaux pour toutes les occasions religieuses*

**ENTREPRISES NOËL**



*Secrétariat, traitement de texte, imprimante au laser, traduction, photocopies.*
**Du nouveau!!! Service de FAX: 422-8378**
**Service rapide et de qualité. Contactez**
Claire au: 422-5750
422-8574 (rés.)
Guy au 231-0435

**PELLAND CATERING**
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boul. Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
**TÉLÉPHONE: 237-3319**

**SERVICE COMPLET DE DÉMÉNAGEMENT**




**256-5869 256-2564**
Personnel tout à fait expérimenté

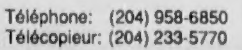
## AVOCATS-NOTAIRES

TAYLOR • McCAFFREY
CHAPMAN • SIGURDSON
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L.J. LAURENCELLE
Ligne Directe (204) 988-0304
9ième étage, 400 avenue St. Mary
Winnipeg, Manitoba,
Canada R3C 4K5
Telephone (204) 949-1312
Fax (204) 957-0945
VANCOUVER • WINNIPEG • FORT FRANCES

**François Avanthay**
**LLB.**
**Avocat et Notaire**
**25-185, boulevard Provencher**
**Saint-Boniface (Manitoba)**
**Tél.: 233-5029**

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
**Marc M. Monnin**
**Richard J.F. Chartier**
**Francis J. St-Hilaire**
Avocats et Notaires
30e étage — Téléphone:
360, rue Main — **957-0050**
Winnipeg (Man.) — Télécopieur:
R3C 4G1 — **957-0840**
***À la Caisse populaire de Sainte-Anne chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.***

*Léo V. Teillet, B.A., LL.B.*
**Avocat et Notaire**
185, boulevard Provencher, pièce 201
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4



Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 233-5770

## OPTOMÉTRISTES

**Dr Keith Mondésir**
**&**
**Dr Nathalie Cassis**
Optométriste
- **Examen de la vue**
- **Lunettes ajustées**
- **Verres de contact**

201-1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
***Pour un rendez-vous composez le 255-2459***

**Dr Denis R. Champagne**
***Optométriste***
*Sur rendez-vous seulement*
**212, avenue Regent ouest**
**224-2254**
**2090, avenue Corydon**
**889-7408**

**Dr R. J. Lecker**
**Dr M. N. Lecker**
*Optométristes*
*Examen de vue*
**2e étage, édifice 264, av. Portage**
**Téléphone: 943-6628**

## MÉTIERS

***La Tour Eiffel***
Pâtisserie, traiteur
service en dehors de la ville pour banquets.
**Ouvert du lundi au samedi.**
Banquets, noces, réceptions.
Gâteaux de noces.
**1193, Chemin Pembina Winnipeg (Manitoba)**
***474–2070***

***Recyclez donc ce journal***




- TRADITIONNEL
- RELIGIEUX
- HISTORIQUE ET
- CONTEMPORAIN

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, av. Bertrand
233-7864
*«Au service des franco-manitobains depuis 1910...»*

***Service de conseiller***
Centre de counselling et de croissance
Service confidentiel
**Nos thérapeutes:**
Gilles Beaudry, Inge Kirchhoff, Lyne St-Pierre et Edmond Timmerman
- *Thérapie individuelle, couple et familles*
- *sessions de groupe*

**261, rue DesMeurons**
**237-8295**
*Nous pouvons oeuvrer à l'intérieur de plans d'assistance aux employés. (PAE)*

## COMPTABLES AGRÉÉS

Couture
Forest
Cadieux

*Associés*
André G. Couture, c.a. Gabriel J. Forest, f.c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a. Gérard H. Rodrigue, c.a.
*Adjoint principal* Donald H. Smith, c.a.

Coopers & Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires

*Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises*




**2300, édifice Richardson**
**1, place Lombard**
**Winnipeg (Manitoba)**
**R3B 0X6**
**Téléphone : (204) 956-0550**
**Télécopieur : (204) 944-1020**

**Le savoir-faire en affaires**

**UNE VISION SUR LE MONDE...**

**BDO GUENETTE CHAPUT** travaille avec vous depuis 1960 afin que vous puissiez réaliser votre plein potentiel au sein de votre entreprise et de votre communauté. Notre vision sur le monde garantit une qualité dans nos services permettant de mieux préparer, avec vous, l'avenir avec confiance.

- comptabilité, vérification;
- fiscalité, TPS, impôts;
- informatique;
- évaluation d'entreprises;
- finance, rentabilité;
- insolvabilité;
- plans d'affaires;
- analyse du rendement;
- marketing;
- services à la clientèle;
- planification stratégique;
- étude de faisabilité;

**BDO DUNWOODY WARD MALLETTE**
COMPTABLES AGRÉÉS & CONSEILLERS EN GESTION

**BDO Dunwoody Ward Mallette;**
- est la 7e firme d'importance au Canada;
- possède plus de 120 bureaux à travers le Canada;
- est présente dans plus de 62 pays dans le monde entier.

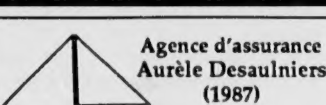
**WINNIPEG: (204) 233–8593 FAX: (204) 237–0134**

| BRANDON | KENORA | FORT FRANCIS | DRYDEN | THUNDER BAY |
|---|---|---|---|---|
| (204) 727-0431 | (807) 468-5531 | (807) 274-9848 | (807) 223-5321 | (807) 623-4444 |

## ASSUREURS




*«Rassurez-vous chez nous»*
**Votre courtier:**
Claude Forest
**160, rue Marion 237-8434**



**Agence d'assurance Aurèle Desaulniers (1987)**
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051
Pour tout service d'assurance
Feu • Vie • Maladie
Assurance voyage - Ferme-RRSP
**Joel Desaulniers**
**René Desaulniers**
AUTOPAC

***Une bonne soirée porte un nom***
**MUSIK plus**
Services professionnels de musique enregistrée
KARAOKE animé pour votre party, club ou soirée sociale
Jeux de lumières
Nous répondons à tous vos goûts
**Réjean La Roche**
**237-9716**

**SERVICE COMPLET D'ASSURANCES**
**BALCAEN-VERMETTE INC.**
1063, Autumnwood
AUTOPAC – Tél.: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Emile

## FINANCES



**196, rue Goulet**
**989-7300**
**Ernest Gautron**
*gérant*
- *déclaration de revenu informatisée*
- *tenue de livre*

TAX TEAM 2020
100 % CANADIEN

## MÉTIERS

**Avis aux annonceurs**
***Cette espace est à votre disposition.***
**LA LIBERTÉ**
**237-4823**

***Ménard service d'aliments***
Variété d'aliments froids
Nos spécialités:
*Funérailles, «sociales», «showers»*
Pierrette Ménard 878–2472